Ը. ՏԱՐԻ 2329 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 20 ՍԱՀՄԻ 4384 29 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1891 8 ՐԷՊԻՒԼ ԱԽԸՐ 1309 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعلیه‌ده غلطه‌ده نورادونکیان خانده آره‌وه‌لك
غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան 150
» » Վեցամսեայ 75
» » Եռամսեայ 40
Օտար երկիրներու Տարեկան 56
» » Վեցամսեայ 28
Ընդհ. Թղթատարի դրոյ մասնակից երկրներու Տարեկան Օսմ. Ոսկի 2
Գաւառաց Թղթատարի ծախք միօրինակ Ղրշ. 50

Խմբագրութեան ուղղուած նամակ կամ յօդուածներ ետ չի տրուիր.

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՀՈԿՏ. 29|10 ՆՈՅԵՄ. 1891

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԴԷՊՔԵՐՆ Ս. ԷՋՄԻԱԾԻՆ

Երեւանէ հոկտ. 9/21 թուով գրուած նամակ մը մեզ կը հաղորդէ քանի մը տեղեկութիւններ, որք կերպիւ իւիք նախաչաւիղ կրնան համարուիլ Սինոդի անդամ երկու եպիսկոպոսաց ձերբակալման և աքսորման, որոց վրայ գրեցինք մեր վերջին երեք թիւերու մէջ.

Նամակագիրն, յայտնելէ ետքը թէ «Պ. Պ. Գաւառապետն, Պրոկուրորն, Ատենադպիրն և առանձին յանձնարարութեանց աստիճանաւորն, որոց աջակից է Գեր. Արիստակէս եպիսկոպոսն իւր խումբով» կը գործեն Սինոդի մեծամասնութեան դէմ, հետեւեալ կերպիւ կը պատմէ անոնց հակառակութեան ինչ ինչ թաքուն չարժառիթները.

«Պ. Գաւառապետը Ներսէս Սրբազանի և Սուքիաս Սրբազանի դէմ յառաջուց ոխ ունենալով, ամէն ոստիկանական միջոցներ գործ է ածում նրանց դէմ.

«Ներսէս եպիսկոպոսի հետ դեռ 1874 թուականին աւերուեցաւ, որ ժամանակ Ներսէս եպիսկոպոս ծախսարար էր. Ջրի մասին վէճ ունեցան, որ Էջմիածնի վանքին բոլոր ջրերը զանազան գիւղացւոց տալով, վանքի անտառը վերին աստիճանի չորութեան հասցրեց. Այդ մասին Ներսէս եպիսկոպոս և Սինոդ բողոքեցին և քննիչ բերել տուին նորա վերայ, որ եթէ հանգուցեալ լուսահոգի Գէորգ Կաթողիկոսի դրականապէս արգելքը չլինէր, նա այն ժամանակ իսկ արձակուած կը լինէր պաշտօնից. Այս դէպքը լաւ կը յիշէ Սրբազան Մանկունին. Իսկ Սուքիաս եպիսկոպոսի հետ նոյն անձեր գժտութիւն ունեցան անցեալ տարի Ս. Միւռոնի օրհնութեան ժամանակ, որ մինչ անգամ պատուաւոր ուխտաւորներից ծածուկ չմնաց. Նա գաւառապետն առնելով իւր 40 ի չափ ռուս աստիճանաւորք (սպայք) բերեց այն սեղանի վրայ նստեցրեց, որ պատրաստուած էր յատուկ Էջմիածնի վանքին հեռաւոր տեղերից եկած պատուաւոր հիւրոց համար. Իսկ յիշած ռուս աստիճանաւորաց համար պատրաստուած էր հասարակաց սեղանատունը. Երբ վանքին պատուելի հիւրերն ոտքի վրայ մնացին, Սուքիաս եպիսկոպոսը սաստիկ կծու յանդիմանութիւն կարդաց Պ. գաւառապետին, որ իրաւունք չունէր մեր տան մէջ եղած կարգադրութիւնը խանգարել. Ահա այս ատելութիւն է որ ամէն տեսակ որոգայթներ չէ դադրում պատրաստել, և չէ կարողանում Աստուծոյ զօրութեամբ հասնիլ իւր նպատակին.

«Եթէ մի մեծ աստիճանաւոր որ և իցէ մի առիթով կամենում է գնալ Էջմիածին, նա իմանում է, և իսկոյն տեղեկութիւն է տալիս Տեղակալին որ վանքում ճաշ պատրաստեն և ընդունեն նորան, որպէս զի ինքն ազատ մնայ այդ ծախքերից, թէեւ ինք այդ մասին Տէրութեան գանձարանից ստանում է, կամ եթէ իւր տունն է ընդունում, պահանջում է վանքից խմիչքներ և զանազան ուտելիքներ. (Էջմիածնի վանքն հասարակաց ճաշարա՞ն է, պանդո՞կ է.) Իսկ Կաթողիկոս եղած չէ կարողանում այդ համարձակութիւնն ի գործ դնել, Գուցէ ցանկանում է որ այդպիսի Կաթողիկոս լինի, որ այդ իշխանութիւնն այն ժամանակ եւս ի գործ դնէ. Աստուած այնպիսի ժամանակից փրկէ մեզ.

«Գալով Պ. Պրոկուրորին, պէտք է ասել թէ անհեռատես, չարայ և թեթեւ մի անձն է, և բազմաթիւ պարտուց տակ ընկճուած. Նա բնակվում է վանքապատկան տան մէջ վարձով. Այս երկու տարի է որ պէտք է վճարէ 400 րուբլի վարձագրամ, այն ինչ նա 100 րուբլի միայն վճարած է. Երբ Սինոդն նորա պարտուց պահանջման համար ձայն է բարձրացնում, նա վիրավորւում է. և բաց ի այս, Տեղակալ Սրբազանն հակառակ անդամոց հրամայում է նորա տունը վերանորոգել, որ մինչեւ 3-4 հարիւր րուբլի ծախք է լինում. այն ինչ բնաւ կարեւորութիւն չկար այն ծախքն անելու, եւ եթէ չկամենար նա բնակել, այլք ուրախութեամբ նոյն վարձը տալով կ'ընակէին, տեղի յարմարութեան պատճառաւ. Նորա տան զարդարանքն վանքական ծախքերն են. Վեհարանից հանելով 30 րուբլու մի վառարան ուղարկել է տալիս առանձին յանձնարարութեանց աստիճանաւորի տունն, որ եթէ մի վարդապետի հարկաւոր լինէր, կը զլանար տալ.

«Տեղակալ Սրբազանը միաբաններից պատուաւորներին ամենայն ջանք գործ է դնում հեռացնել այս տեղից վիճակները կամ վանքերն, որպէս զի ընտրութեան միջոց պատգամաւորներ կարողանան լինել մինչեւ անգամ այն աբեղաներն որոնք իրան փառաբանողք են համարւում, որ կարողանայ իւր որոշեալ ընտրելոյ քուէարկութիւնն յաջողեցնել. Բայց այդ միտքը լաւ հասկնալով դիմադրութեան է հանդիպում. Միայն մեծ յուսով են թէ շուտով անդամոց (առաջարկեալ Սինոդականաց) հաստատութիւնը գալով, կարող է իւր նպատակն իրագործել (Սինոդի միջոցաւ).

«Այժմ այնպէս են խօսում թէ երբ երեք անդամոց (Սինոդականաց) մասին եւս բողոքած է որ նոցա տեղ եւս այլք նշանակուին, Եթէ այս եւս ուղիղ լինի, ամէն յանդգնութիւն կատարեալ կը լինի դոցա կողմից. Ի հարկէ այն եւս կը մտածէն որ նոյն անդամոց (Սինոդականներն) եւս հեռացնել տան ուրիշ տեղեր, որպէս զի յաջողին ինչ որ մտածում են. Նպատակն արդարացնում է ամէն միջոց.»

* *

Նամակագիրն այս վերջին խօսքերէն որոշ կ'երեւի թէ Երեւանի և Վաղարշապատի կողմերն արդէն օր յառաջ կը գուշակուէր Ներսէս և Սուքիաս եպիսկոպոսաց գլխուն գալիքն, իբրեւ հետեւանք անձնական եւ հանրական դարձուածներու, և հոն ալ գործին կը տրուէր գրեթէ նոյն բացատրութիւնը զոր՝ նախընթաց պարագաներէն դատելով՝ տուած ենք մեք երեկի և չորսն աւուր խմբագրականաց մէջ. Ինչպէս կը յիշուի, երկուքին փաւեբալ եպիսկոպոսք հոկտ. 17/29 ին Պաթումի ժամանած են ոստիկաններու խիստ հսկողութեան ներքեւ, ու անոր շոգենաւ դրուած են, Սեւ ծովու դիմացի եզերքն անցնելու համար.

* *

ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒՄՆ

Մասնաւոր նամակներու նայելով, Ներսէս և Սուքիաս եպիսկոպոսք ճաշի ժամանակ իմացած են աքսորման վճիռը. Նոյն պահուն Էջմիածնի վանքը շրջապատուած է ռուս պաշտօնակալներով ու զինուորներով. Սոցա հրամատարը ծանուցած է երկու եպիսկոպոսաց թէ անսահման կերպիւ աքսորեալ են Ռուսիոյ ներսերն, և չուտով պէտք է մեկնին. Սինոդի միւս անդամոց ներկայութեան, գանձապետ Ներսէս եպիսկոպոս կը յանձնէ սրնտուկն, որ կը կնքուի՝ առանց հաշիւներուն նայելու. Ոստիկանական կառքն ամենայն արագութեամբ կը տանի զիրենք Երկաթուղւոյ կայարանը. Կառավարութիւնն իւրաքանչիւրին 300 րուբլի ճամբու ծախք տուած է. Իրենց ընկերակցող պաշտօնակալք պարտին զիրենք յանձնել աքսորավայր նշանակեալ երկուց քաղաքաց ոստիկանութեան. Վերջին օրերս Պրոկուրորն Տփղիս կանչուելով գացեր է, և վերադարձին բերեր է անոնց աքսորման հրամանը. Պաթումէ ռուսական նաւ մը դրուած և Սեւ ծովու ներքեւան եզերքը փոխադրուած են։ Պաթումի մէջ կ'ըսուի թէ կառավարութիւնն այս երկու եպիսկոպոսները «խռովարար» նկատելով հարկադրած է հեռացնել, մինչեւ որ կաթողիկոսական ընտրութեան գործը վերջանայ.

* *

ԳԷՈՐԳԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ

Նոյն նամակի մէջ հետեւեալները կը կարդանք Գէորգեան Ճեմարանին նկատմամբ.

«Մեծ թուով Ճեմարանի աշակերտաց ընդունելութեան մասին պարծենում են, և մինչեւ անգամ Մշակ լրագիրն, որ Տեղապահին, Արիստակէս Սրբազանին և համախոհներին օրգան է, պարծանօք յիշում է թէ առաջնուցից աւելի է աշակերտաց թիւը. Եւ չէ յիշում թէ լուսահոգի հիմնադրի ժամանակ 220 էր աշակերտաց թիւը, և այդ մարդիկն էին, որ անդադար հանգուցեալ Մակար կաթողիկոսին բողոքում էին թէ վանքն հնար չունէ այդքան աշակերտներ պահպանել, որ և հարկադրեցաւ Ա. և Բ. դասարաններն փակել և աշակերտաց թիւն իջեցնել. Բայց և այնպէս, այս տարի առանց կարեւորութիւն տալու ընդունելի աշակերտաց ուսման, որոնք անհամապատասխան էին Բ. դասարանի, անխտիր ընդունուեցան Գ. դասարան. մինչ անգամ ուսուցչաց մէջ խօսակցութիւն լինելով, արձանագրութիւն կազմեցին որ իրանք 20 հոգի միայն ընդունակ են ճանչել Գ. դասարանի. իսկ մնացեալն առաջարկութեամբ Տեղակալի և Տեսչի ընդունուած են, և պատասխանատու չեն համարում են իրանց այդ աշակերտաց յառաջդիմութեան մասին. որովհետեւ այժմ Գ. դասարանում 50 աշակերտք լինելով, ուսուցիչք անհնարին են համարում նոցա ամենքի հետ պարապելը, և պահանջում են զուգընթաց դասարան բացուի, որով պէտք է ասել որ մինչեւ 2,000-2,500 րուբլի աւելորդ ծախք պէտք է լինի, ապա թէ ոչ, կարելի է ասել այդ աշակերտաց կէսից աւելին չէ կարող փոխել դասարանն. հետեւաբար, միւս տարին աշակերտաց ընդունելութիւնն անհնարին պէտք է լինի.

«Կանոններին մէջ հանգուցեալ հիմնադրից հաստատուած է որ Ճեմարանի աշակերտաց համար անհրաժեշտ է ռուսաց լեզուն ուսանել. Այս տարի այն կանոնը ջնջեցին Տեղապահն և Տեսուչը, ցաւ պատճառելով կատարեալ ուսման ամէն բարեկամաց, որք ճանաչում են թէ ամէն երկրի պատանեաց համար կարեւոր է երկրին տիրող լեզուին ուսումն, իրանց ապագայ զարգացման համար աշխարհային կենցաղի մէջ.

«Սարգիս եպիսկոպոս օրերումս հրաժարական տուեց Տեղակալին՝ Տեսչութիւնից արձակուելու, բայց յետ դարձրուց. Հրաժարական տալու պատճառն եղել է այն որ մի աշակերտ արձակուած լինելով Ե. դասարանից, որքան միջնորդները խնդրել են Սարգիս եպիսկոպոսն ընդունել չէ, բայց Տեղակալն ընդունել տուել է՝ մասնաւոր նկատումով՝ ասում են.»

ՈՍԿԵՐՉՈՒԹԻՒՆ Ի ՓԱՐԻԶ ԵՒ ՊԵԼՃԻԱ

Հայ ոսկերիչ մը հետեւեալը մեզ ղրկած է՝ իբրեւ ազդարարութիւն ուղղեալ իւր արհեստակցաց, հրատարակուելու և գիտցուելու համար. Ինք խնդրած է մեզմէ որ իւր գրուածը «կոկենք, շտկենք, անանկ հրատարակենք, որովհետեւ հրապարակ ելլալիք բան չէ». Բայց ոսկերիչներուն ուղղեալ այս գրուած այնքան լաւ հասկնալի է ոսկերիչներուն և ժողովրդեան ամէն դասակարգերուն, որ կրնանք նոյնութեամբ ներկայացնել, իբրեւ անտաշ գոհար մը, Բարեկաւսոյ Հրուանդանի հանքերէն նոր ելած, և ծառուցանել ո՛չ միայն գոհարի այլ և լեզուի սիրահարաց, իբրեւ կատարեալ նմոյշ մը Պոլսոյ հայ ոսկերչի և այլ միջնակարգ արհեստաւորի գործածական լեզուին՝ ԺԹ դարու վերջին տասնամեակին մէջ.

Անփոփոխ կը պահենք գրուածին լեզուն և ուղղագրութիւնը, միայն օտար բառերն ստորագծել բաւ համարելով.

ԵԼՄԱՍ ԱՐՀԻՍՏԻՆ ՄԷՋ ՏՕԼԱՆՏԸՐՃՕՒԹԻՒՆ

Բարիզի մէջ մօտ օրերս բէօժօ մը բրեր էն որ էտէյի տէբսին գաքէն բրաւ. Եանի, քիչ մը աւելին գործածելով Քաբ տը Պօն Էսփէրանսէն եկան ՏԷՂԻՆ էլմասներուն ֆաւորը և ՃԷՐՄԱԿ տէսք մը տալ. Բիչ մը եթքնալ նոյն տեսակ մէկ բէօժօ մը էլմասին մէջ էտէյի մէկ տակնուվրայ մը ըրաւ. Նորէն սկսեր էն աս բէօժօները եւ կրսեն թէ մէկ միլիոն ֆրանքի ոսկի արժէք ունենցող քարեր անանկ ֆրանսի ներկեր էն. յանցանքին տէրերն ալ կըսուի թէ Պէլճիքայի Պիւժօրներն են. Եւ 20 հատի չափ Բարիզի խոնօմէներն ատոնցմէ էլմաս առեր էն 100ին 25 կամ 30 բէժօյին գիներէն վեր ըլլալով. Մէկ ուսանող մը Մօսիօ Ժիլօնը այս խնդրոյն վրայ շատ խորհէր է մինակ գիտնալու համար թէ կարելի՞ է էլմասներուն տեսքը փոխել այն չափ որ արժէքը էվէլնայ, Մօսիօ Ժիլօնը իր փորձերուն յաջող արդիւնք մը ունենալուն շատ զարմացեր է. Այս մարդուն փորձն սկսրուներին վրայ է որ մօթ գոյնը (violet) տէյլինին ֆոնը գոյն նէ. Մօսիօ Ժիլօնը մօտ աւելին մէկ սոլուսիօն մը (solution) պատրաստեց ըլքօլով (alco-hol) և աւելի աղէկ փակչի ըսէյ քանի մը կրամ (հանի 2-3 տրէմ) Պէնզօյին (Benzoin) մէջը դրաւ. Մէկ տէյլին էլմաս մը ասոր մէջը ցթուելէն ետեւ ճերմակ եղաւ բայց իր ֆոսֆորութիւնը կորսնցուց. Եթքէն ջուր մը տաքց (սառուած մը եանի) պատրաստեց որուն մէջ աւելիը աւելի էր. Այս (նոր) ջուրին մէջ ուրիշ տէյլին քար մը քանի մը սահէյ մէջը թըղթուեցաւ. Ջուրէն հան վէլուն իր ֆոսֆորութիւնը բնաւ չէր կորսնցուցած. Եւ 15 օր եթքը քարը իր նոր վաստըկած սուսդանն ճերմակութիւնը ինչ էր նէ ան էր. Եւ էն աւելի փորձառու աչքը հէչ բան մը չէր կրնար կասկած ունենալ. Մօսիօ Ժիլօնը պատճառ մը չէր տեսնար կոր կասկածելու թէ տարի մըն ալ անցնի նէ այդ ճերմակութիւնը կը փոխուի ըսէյ.

Այս փորձերէն յայտնի է որ ասանկ խարէութիւնը կարելի է. մանաւանդ որ ընդհանրապէս էլմաս խօսքին բէօժօները կառնըվի կը ծախուի. այս տեսակ փոխուած մէկ քարի մը բէբէրօրուցով ալ ուրիշը նայուելնէ ալ, ֆոսֆորներուն վրայ նէ չուզը նէ վրայէն բան մը ծածկուեր է ըսէյ յայտնի չըլլար կոր. կէօսէլ յօվ կամ չոխօյով ալ չըրվի նէ այս գոյնը չը փոխուիր կոր. Այս պէօժին իրաւի զարմանալի աս բրածը պէօժէն մինակ մէկ կերպով կը հասկըցվի, եանի աս պէօժ քարին եփօֆի էլած սէյլին սէբերին վրայ փակված է. Մէկ քարին միէ չէղած տէղը կայ նէ աս է, և հաղիւ թէ աչքի կերևայ.

Էլմաս խօսքին բէօժօ ընելուն մինակ կերպը էօլօյը խօթէլի է. որ աս պէօժն աւոր չը կրնար գիմանալ. Մօսիօ Ժիլօնը աս պէօժն էլմասի վրայ անանկ հաստատ կերպով մը բռնել տըվէր է որ ալբէրօյի մէջ ալ ցթվի նէ չօքթէր որ ճերմակ էլմաս ըլլալը էօփէն ընէ.

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Պ. ՌԸՆԱՆԻ ԿԱՐԾԻՔԸ ԵՒՐՈՊԵԱՆ ԿԱՑՈՒԹԵԱՆ ՎՐԱՅ

Ֆրանսացի երեւելի գիտնական Պ. Ռընան ֆրանսացի հրապարակագրի մը հետ խօսակցելով, ըսեր է. «Պուլանժէ ո՞ր կ'ուզէր տանիլ իւր սիրած Ֆրանսան.—Պատերազմի, այնպէս չէ՞. Եւ պատերազմ մը կրնայ պատճառել աճուելի տակնիվրայութիւն և վերջ տալ քաղաքակրթութեան յէերոպա. Տէրութեանց պատերազմին կրնան խառնուիլ սոսկալի քաղաքային պատերազմներ. Ի Ֆրանսա, արտաքին պատերազմին հրատարակմանէն ուժ օր ետքը, քաղաքային պատերազմ կրնայ ծագիլ և քսաներորդ դարւոյ ծիլերէն յաւելուածներ յառաջ բերել Սէնի (Փարիզի) գաւառին մէջ, որ դեռ եւս միջնադարեան մ'է լոկ.

«Ֆրանսա եւ Եւրոպա այն ատեն անխուսափելի մարդոց ձեռքը կրնան ինալ և փճանալ. Վստահաբար կը յուսամ թէ Եւրոպիոյ կը խնայուի այնպիսի աղէտք. Թէեւ համամիտ չեմ ընկերվարականաց վարդապետութեան, բայց սա կէտին վրայ իրաւունք կու տամ անոնց թէ պէտք է ժամանակ վաստկիլ. Զօրս-հինգ տարի ետքն, եթէ պատերազմ չծագի, հաւանօրէն պիտի տեսնենք մեծ և ընդհանուր զինաթափութիւններ և քիչ քիչ Եւրոպա պիտի խաղաղի.»

ՌՈՒՍ ՆԱՒԱԶԴ Ի ՖՐԱՆՍԱ

Ռուսական Մինին և Տիմիտրի Տօնսքոյ անուն մարտանաւուց նաւազդ ի Պրէստ և Շէրպուռ հասնելնուն ընդունելութիւն գտան ֆրանսացի ժողովրդեան և նաւազներուն կողմէ. Երեսփոխան մը խորհեցաւ Երեսփոխանական ժողովէն 50,000 ֆրանքի վարկ խնդրել՝ ռուս նաւազները պաշտօնապէս Փարիզ հրաւիրելու և պատուասիրելու համար. Ֆրանսական նախարարութիւնն ընդդիմացաւ, բացատրելով թէ յիշեալ երկու մարտանաւք, Մանշի ծովէն անցնելու հարկադրեալ, դիպուածական այցելութիւն մ'ըրած են ֆրանսական նաւահանգիստներու, և հետեւապէս ֆրանսական կառավարութիւնը չի կրնար խառնուիլ ոչ-պաշտօնական այցելութեան մը. Բայց հաւանական կը նկատուի թէ առաջիկայ գարնան ռուսական նաւախումբ մը Մանշի ֆրանսական եզերաց պիտի այցէ պաշտօնապէս, և այն ատեն Պ. Քառնօ պիտի երկթայ այդէ անցունել ռուսական մարտանաւերն, որոց սպայք և նաւազք Փարիզ պիտի հրաւիրուին, և պիտի մեծարուին ինչպէս որ պէտք է, իբրեւ պատասխան Գրոնշդատի գեղեցիկ հանդէսներուն.

ԻՏԱԼԻԱ ԵՒ ԱՆԳԼԻԱ

Անգլ. լրագիրք ոմանք կ'ըսեն թէ Իտալիոյ թագաւորին և թագուհւոյն յԱնգլիա այցելութիւնն առաջիկայ

—)(82)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԵՐԿՈՒ ԱՆՄԵՂՆԵՐ

ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

ՈՃՐԻՆ ՄՕՏ

Ի՞նչ եղած էր ան. Ֆրա՞նսա կը գտնուէր. Ցաքեցուցա՞ծ էր իր փառասիրութիւնները. Եւ ժամանակաւ այնքան բաղձացած հարստութիւնը եթէ ձեռք ձգած էր, այդ հարստութիւնը երջանկացուցա՞ծ էր զինքը.

Կորսնցուցա՞ծ էր յիշատակն այն սիրոյն Լիէթին որ իր կինն էր եղած և որմէ այնքան սաստիկ սիրուած էր.

Կամ թէ մեռա՞ծ էր. Եւ իր վերջին վայրկեանները տխուր չէի՞ն եղած գործած յանցանքին խղճի խայթէն, այն անգթութեան զիղջէն որ իր կնոջ սիրտը բեկած էր.

Ո՞վ պիտի ըսէր իրեն զայս.

Լիէթի վրայ՝ այս մարդուն նկատմամբ ի՞նչ կը մնար.

Ա՛հ, յանցելումն ատելութիւն ունեցած էր մանկամարդ կինն երբ ինքզինքն այնքան թշուառութեանց մէջ տեսած էր. Ատելութիւն ընդդէմ անոր ուսկից կը բխէին այնքան չարիքներ, և որ պատճառ կըլլար այնքան արտասուաց.

Եւ յետոյ, յիմարութիւնը չիջուցած էր այդ բոցը...

Հիմակ Լիէթ խորին գթութիւն մը միայն կը զգար Ռիշարի համար. Ռիշար գէշ չէր. Ինք ապահով էր յայդմ. Հետեւապէս գլխացած ըլլալու էր. Եւ ի՛նչ խղճի խայթեր, երբ իմանար որ իր տըխուր լքումէն քանի մը ամիս ետքն աղջիկ մը ունեցած էր. Աղջիկ մը որ չէր ճանչնար իր հայրը. Եւ եթէ երբէք յայտնուէր իրեն իր հօրն անունը, պիտի ստիպուէր անիծել զայն. Ի՛նչ պատիժ.

Միտքը կը դնէր նաեւ Ռիշարը փնտռել, ամէն բան ըսել նմա, իրեն միացնել զնա եթէ դժբախտ էր, բայց չմերձենալ անոր, իր պերճանքին թողուլ զնա՝ եթէ հարուստ էր.

Օրերն անցան.

Լիէթ՝ ամէն առտու սուրհանդակին կը սպասէր անհամբեր, յուսալով որ իսկոյն նամակ մը կը գտնէ հանրային նպաստամատոյց ընկերութեան կողմէ.

Բայց ոչինչ, միշտ ոչինչ.

Եւ ամէն իրիկուն, պառկելու պահուն, խորին հառաչանքով կ'ըսէր ինքն իրեն.

—Վաղը պատասխան պիտի առնեմ.

Հետեւեալ օրն, առջի օրուան պէս, նամակ մը չէր կոչէր զնա.

Տասնհինգ օրեր անցան այսպէս, յետոյ երեք շաբաթ, յետոյ ամիս մը.

Ա՛լ համբերութիւնն հատաւ.

Վիքթորիա ծառուղին վազեց, տեղեկութիւն առաւ՝ գրասենեակէ գրասենեակ.

Ամենուրեք նոյն պատասխանը տրըուեցաւ.

—Համբերեցէ՛ք. Մոռցուած չէք. Ձեզմով կը զբաղինք.

—Բիչ ատենէն, այնպէս չէ՞, պարոն, քիչ ատենէն.

—Այո, այո, բարի տիկին, քիչ ատենէն.

Եւ Լիէթ նորէն առաւ քալեց, վստահելից.

Սակայն շաբաթներ բարթուեցան նորէն շաբաթներու վրայ.

Վերջապէս նամակ գրեց Ֆիլիպ Հարմանի.

Հինգ օր ետքը, տօքթորը իրեն կը գրէր թէ Վիքթորիա ծառուղին գացած էր.

Եւ յաջորդ օրն իսկ Լիէթ կոչնագիր մը ստացաւ.

Երկու ամիս տասն և եօթն օր էր որ քննութիւնն սկսած էր.

Ա՛հ, ի՛նչպէս վազեց Վիքթորիա ծառուղին. Եւ սրտի ի՛նչ թափով. Ի՛նչպէս կը դողդղար.

Իր աղջիկն, իր սիրելի աղջիկն իրեն պիտի դարձուէր.

Ներս կը մտնէ.

Քննութիւնը նպաստաւոր եղած է.

Իրեն ըսուած ամէն բաներուն մէջ տօքթ. Հարմանի մեծանձն ու անձնուէր միջամտութիւնը կը գտնէ.

—Ուրեմն աղջիկս ի՞նձ պիտի վերադառնայ.

—Այո, տիկին.

—Անմի՞ջապէս.

—Անմիջապէս երբ նպաստամատոյց ընկերութեան վճարէք ձեր աղջկան համար եղած ծախսերը...

—Ծախսե՛ր, ծախսե՛ր, ըսաւ խեղճը, պակուցեալ...

—Այո, բայց առաջին տասնմէկ տարուոյ համար միայն.

—Եւ խոշոր գումա՞ր մը կ'ընէ, պարոն.

—Ո՛չ.

—Ա՛հ.

Լիէթ շունչ կ'առնէ. Բարեբախտաբար, քանի մը հարիւր Փրանք կար քովը.

Կը հարցունէ.

—Որչա՞փ է, պարոն, Թերեւս կարենամ անմիջապէս վճարել.

—Երկու հազար հինգ հարիւր Փրանք, կ'ըսէ դիւանապետը.

—Երկու հազար...

Զաւարտեր. Իր հետ կատակ կ'ընեն անշուշտ.

—Բայց, պարոն, այդ գումարը չունիմ...

—Ձեռք պիտի ձգէք զայն, տիկին... մենք կը սպասենք.

—Բայց, պարոն, անկարելի է որ այդքան խոշոր գումար մը խնայողութեամբ ձեռք բերեմ... տարիներ պէտք պիտի ըլլան, երեք, չորս, հինգ տարիներ... և այս հինգ տարուոց միջոցին աղջիկս չը պիտի տեսնեմ.

—Կը սպասենք, ըսի ձեզ.

—Բայց, պարոն, ես չեմ ուզեր սպասել.

Դիւանապետը չի պատասխաներ.

Լիէթ կ'արտասուէր. Նորանոր դժուարութիւններ էին ասոնք զորս չէր կանխատեսած.

—Ա՛հ, պարոն, մայրերէն այդ բանը պահանջուելու չէր... Գիտէք որ յանցանքն իմս չէ եթէ աղջիկս լքեցի. եւ այսօր, երբ այնքան երջանիկ պիտի ըլլամ զայն գտնելով, ստիպուած եմ ձեզմէ վերադարձնել զնա, այո, վերադարձնել, վասնզի ուրիշ բառ չեմ գտներ ձեր ինծմէ պահանջածը բացատրելու համար... վերադարձնում մըն է այս... յոռի բան մըն է այս...

Լիէթ աչուըները սրբեց.

—Ուրեմն պիտի աշխատիմ, պարոն, խնայողութիւն պիտի ընեմ և նորէն պիտի գամ՝ երբ այդ երկու հազար հինգ հարիւր Փրանքն ունենամ.

—Կրնաք փոխ առնուլ.

—Չեմ ուզեր մէկուն պարտիլ իմ աղջիկս գտնելուս երջանկութիւնը.

—Ինչպէս որ կը հաճիք, տիկին.

Ուստի, Լիէթ անմիջապէս ընդունեց ընթերցուհւոյ պաշտօնը Մէսնէօյլ կոմսուհւոյն քով. Ասկից զատ կարելու գործ ալ գտաւ իրեն համար, որպէս զի իր ամսականին վրայ քանի մը գրոշ եւս աւելցունէ, և գիշերներուն մէկ մասը հաշխատէր և այս մոլեգին աշխատութեան կը զոհէր՝ կոմսուհւոյն մօտ չգտնուած ժամերը.

Թէեւ այս վերջինը Սէն-Տօմինիք փողոցի իր բնակարանին մէջ սենեակ մը տուած էր նմա, Լիէթ, առանց մերժելու, կը շարունակէր սակայն բնակիլ Սէն-Սեվրէն փողոցին իր պզտիկ տունը.

Բայց իր խնայողութիւնները շուտով չէին աւելնար.

Եւ երբ կը հաշուէր այն ժամանակն որուն պէտք ունէր երկու հազար հինգ հարիւր Փրանքներն ի ձեռին ունենալու համար, կը զարհուրէր.

—Երբէ՛ք չպիտի յաջողիմ այդ գումարը գոյացնելու, կ'ըսէր ինքնին... Տարինե՛ր, երկար տարինե՛ր պէտք են. Եւ, այդ միջոցին, ի՞նչ պիտի ըլլայ Պերթին.

Այն ատեն կը մտածէր դիմել իր բարերարուհւոյն.

Բայց չէր համարձակեր. Գումարն ահագին է. Նախ պէտք էր որ կոմսուհին վստահութիւն ունենայ իր վրայ. Չէր ուզեր որ զինք բախտախնդիր կին մը կարծէ.

Լիէթ մտածեց նաեւ Հարմանի վրայ.

Բայց արդէն երախտեաց այնքան ցոյցեր տեսած էր անկից, որ կը վախնար զայն ձանձրացնելէ. Լաւագոյն կը համարէր, ապագային պահել այդ միջոցն, եթէ Պերթին պէտք ունենար անոր.

Ռիշարը կը մնար...

Ի՞նչ եղած էր. Ի՞նչ ընել զայն գտնելու համար. Ուրո՞ւ դիմել անոր վրայ տեղեկութիւն առնելու համար. Երբեմն խօսուիլը լսած էր այն կասկածելի գործակալութեանց վրայ որք քիչ մը կը զբաղին ամէն բանով և բարի ու չար գործերով. Այս գործակալութիւնք կ'ողողեն Փարիզն իրենց շրջաբերականներով և շատ անգամ Լիէթ կը տեսնէր անոնցմէ, տիկին Մէսնէօյլի գրասեղանին վրայ.

(Շարունակելի)

գարնան՝ անյարմար նկատուած է. որովհետեւ այն միջոցին անգլիացի կառավարութիւնն ու ժողովուրդն երեսփոխանական ընդհանուր ընտրութեամբք պիտի զբաղին, և արտաքին քաղաքականութեան և օտարազգի հիւրերուն չատ ուշադրութիւն պիտի չկրնան ընել։

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՔ Ի ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՍ

Եւրոպեան կարեւոր թերթեր գոհունակութիւն կը յայտնեն յԱմերիկա նահանգային ընտրութեանց մէջ ժողովրդական կամ տէմօքրադ կուսակցութեան տարած յաղթութեան համար։ Եւրոպիոյ համար եւս մեծ կարեւորութիւն ունի այս յաղթութիւն։ Միացեալ Նահանգաց ժողովրդական կուսակցութիւնն ըստ մեծի մասին հակառակած է անսահման կերպիւ արծաթ դրամ կոխուելուն, և տեղի չկայ վախնալու որ ժողովրդական կուսակցութեան պատկանող Նախագահ մը երբեք ստորագրէ արծաթ դրամոց անսահման կերպիւ կոխուիլն և ի շրջաբերութիւն հանուիլը տրամադրող օրէնք մը։ Ժողովրդականաց յաղթանակը Մաք Քինլիի ծայրայեղ մաքսապաշտ օրէնքին դէմ բողոք մը կրնայ նկատուիլ։

ԴԷՊՔԵՐՆ Ի ՉԻՆԱՍՏԱՆ

Հոնանէ կը ծանուցուի թէ տեղւոյն չինացի ուսումնականք և ազնուականք յայտարարութիւն մը հանելով պատուիրեր են որ չինացի քրիստոնեայք, ընիկ թէ այցելու, խուզարկուին և արտաքսուին։ Փեքինի մէջ իսկ խտիր կը դրուի. ընիկ քրիստոնեայ պաշտօնէից հաշտ աչօք չի նայուիր։ Ցիչեալ յայտարարութեամբ կը պատուիրուի նաեւ որ ամեն քրիստոնեայ եկեղեցիք քանդուին և անոնց գոյքն ու ստացուածքը գրաւուին։ Հունանցւոց վրայ պարտ կը դրուի պաշտպանել դՋին և արտաքսել «օտար սատանայները»։

ԷՄԻՆ ՓԱՇԱ

Նորէն օրուան մարդն է Էմին փաշա։ Թէեւ ի հաշիւ Գերմանիոյ կը գործէ վերջերս, բայց Անգլիոյ յատկացեալ երկիրներու մէջ ոտք կոխած եւ այն կողմերն ալ խուզարկել ձեռնարկած լինելով, իրեն դէմ յարոյց ա՛ն Անգլիացիներն որք ժամանակ մը մեծ գումար վատներ էին զինք փրկելու համար։ Գերման կառավարութիւնը ծանոյց անգլ. կառավարութեան թէ Էմին փաշայի գերմանական երկրի սահմաններէն դուրս ըրածին չի հաւանիր և չի վաւերացներ։ Գերման լրագրութիւնն եւս կը պախարակէ Էմին փաշան՝ Անգլիացիներուն միջտ պատճառող սանձգութիւններ գործելուն համար։ Յայտնի չէ թէ ի՛նչ են Էմին փաշայի վերջնական խորհուրդք։ Կարի խոհեմ մարդ մ'է սա և անշուշտ կարեւորնպատակէտ մ'ունի իւր առջեւ։

ՉԻՔԱԿՈՅԻ ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՆԴԷՍ

Չիքակոյի Արուեստահանդէսին զանազան հետաքրքրաշարժ նորութեանց մին պիտի լինի «Եգիպտացորենի պալատը»։ 150 ետրտա լայնքով և 150 ետրտա երկայնութեամբ փառաւոր շէնք մ'է սա, եգիպտացորենի ձողերով, հասկերով, տերեւներով ու հատիկներով շինուած եւ գեղեցկապէս զարդարուած։ Ո՛չ միայն շէնքն այլ և անոր մէջ ամեն բան եգիպտացորենն է։ Ի ցոյց դրուած են զանազան տեսակներ եգիպտացորենի։ Ճաշարանին մէջ եգիպտացորենէ կերակուրներ և նոյն արմտիքէն զանազան հացեր ու խմորեղէններ կը հրամցուին այցելուաց։ Այս գաղափարն յղացողներուն նպատակն է փորձով ցուցնել թէ եգիպտացորենն ո՛րչափ ընդարձակ կիրառութիւններ կըրնայ ունենալ ժողովրդային տնտեսութեան մէջ, և այցելուները վարժեցնել եգիպտացորենէ հացի և այլ ուտելեաց, նոր զարկ մը տալու համար եգիպտացորենի մշակութեան, որուն այնքան կը յարմարին ընդարձակ տարածութիւնք Միացեալ Նահանգաց մէջ և աշխարհի ուրիշ կողմեր։

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍՐՈՒՀԻՆ

Իրենց «արծաթեայ» ամուսնութեան հանդիսին առթիւ (25 ամեակ), Ցարը Կայսրուհւոյն տուաւ Սրբոյն Մարիամայ պատուանշանին առաջին կարգն, ի վարձատրութիւն 25 տարիէ հետէ նորա մատուցած ծառայութեանց բարեգործական հաստատութեանց և ձեռնարկութեանց։

Ի ՓԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿ

Անցեալ չորեքշաբթի ի Փեթերսպուրկ կախաղան հանուեցան երեք անձեր որք վատաբար սպաննած էին զՊ. Ռուսօ, Ֆրանսացի նաւային սպայն։

Ի ՀՈԼԱՆՏԱ

Անցեալ շաբթուն մեծ հրդեհ մը ի մոխիր դարձուց Օլի և Ընկ. անուն տուն ծխախոտի մեծ մթերանոցն յԱմթէրտամ, պատճառելով իբր մէկ միլիոն փիորինի վնաս։

ՀԵՏԱՔՐՔՐԱՇԱՐԺ ԽՈՍՏՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆ Ի ՆՈՐՎԵԿԻԱ

Ի Քրիսթիանիա, եկեղեցական հովիւ պատուելի Օֆթէտալ, որ միանգամայն քաղաքական ազդեցիկ անձնաւորութիւն մ'է և այս օրերս երեսփոխան ընտրուած է, եկեղեցւոյ մէջ բեմն ելնելով, յապուշ կրթեց բարեպաշտ ժողովուրդն, հրապարակաւ խոստովանելով թէ բարոյականութեան դէմ ոճիր մը գործած է՝ սեռական ապօրէն յարաբերութեանց մէջ գտնուելով, և հետեւապէս կը հրաժարի իւր եկեղեցական պաշտօնէն։ Անստորագիր նամակ մը հովուին այս ոճիրը գրով հաղորդած էր լուտերական եպիսկոպոսին, որ այն գիրը ղրկեց հովուին, և սա ա՛յնքան ազդուեցաւ որ այնպիսի հրապարակային խոստովանութեամբ մը իւր մեղաց թողութիւն խնդրեց։ Բայց ընտրութեանց ժամանակ պատահած այս ցաւալի դէպք քաղաքական տեսակէտով աննպաստ տպաւորութիւն գործեց, (քաղաքականութեան պահանջմունք միշտ չեն համաձայնիր բարոյականութեան պահանջմանց.) զի արմատական կուսակցութիւնը, շնորհիւ այս յայտնութեան, կը յուսայ աւելցնել իւր մեծամասնութիւն։

Հովիւ պատուելի Օֆթէտալ ջերմ հակառակորդ էր քաղաքային ամուսնութեան ներմուծման ի Նորվեկիա։ Կ'ըսէր թէ քաղաքային ամուսնութիւն մը խզելու դժուարութիւնք աւելի մեծ են քան սոսկ կրօնային ամուսնութիւն մը խզելու դժուարութիւնք։

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՔ Ի ՓԱՐԻԶ

Հաղորդելով մեր երեկի թուով տրուած լուրը, Փարիզի մէջ ի ձեռն բժշկական մարմնոյ «Միջազգային գիտական Հիւանդանոցին» հաստատման վրայ, Պ. տը Պլովից կը յարէ.

«Թէ՛ ի Փարիզ և թէ ի գաւառս, հիւանդանոցք հարկադրուած են իրենք զիրենք պաշտպանել հիւանդաց արշաւանքին դէմ, որոց ամենքն ընդունիլ և խնամել իրենց կարողութենէն վեր է։ Փարիզի կամ գաւառային հիւանդանոց մը մանելէ աւելի դժուար բան չկայ։ Պէտք է ապացուցանել թէ Ֆրանսացի հպատակ էք, կամ գէթ տարիէ մ'ի վեր Ֆրանսայի մէջ հաստատեալ, և ո՛չ միայն օտարք այլ և գաւառացիք դժուարութիւն կը քաշեն Փարիզի հիւանդանոց մը մանելու։ Իրաւ, օտար զանազան ազգութեանց համար մասնաւոր հիւանդանոցներ և դարմանատուներ կան ի Փարիզ, բայց ասոնք թուով սակաւ են, շէնքը փոքր, և ընդհանրապէս բժշկաց մասին թերի են, ուստի անկարող՝ բազմաթիւ հիւանդներ ըստ արժանւոյն խնամելու։ Ի Փարիզ հիւան դացող օտարազգւոյն վիճակն արգահատելի է։ Չի կրնար ապրուստը շահիլ, և չգիտէ իսկ թէ ո՛ւր մեռնի։

«La Clinique Internationale de Paris բժշկական ընկերութիւնը, Նախագահութեամբ Տքթ. Օպոյի, մարդասիրաբար հիմնած է այս հաստատութիւն, ուր արդէն ամեն ազգէ և վիճակէ հազարաւոր մարդիկ դիմած են իրենց վիճակը քննել տալու, և ուր հիւանդաց միայուն կերպիւ ընդունելութիւնը նոր սկսած է։ Սպասելով որ այս հաստատութիւն փոխուի միջազգային հիւանդանոցի մը, ուր Ֆրանսացիք և օտարազգիք հաւասար կերպիւ ընդունուին առանց դրամի, յանձնարարութեան, անցագրի, եւլն., օտարազգիք արդէն խնամք կը վայելեն հոն։ Այսպ, ականջի և բերնի հիւանդութեանց համար, որք հանրային հիւանդանոցներու մէջ չեն կրնար դարմանուիլ, մասնաւոր հիւանդանոց ներ դիմել պէտք կը լինէր։ Հիմակ այն հիւանդութիւնք եւս նորահաստատ հիւանդանոցին մէջ պիտի կրնան դարմանուիլ։»

Ի ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԱՍԻԱ

Պոխարայէ կը ծանուցուի թէ Աֆղանստանի Էմիրին կողմէ արտասովոր դեսպանութիւն մը ճամբայ ելած է, որ Փեթերսպուրկ կ'երթայ՝ ռուսեւաֆղանեան առեւտրական դաշնագիր մը կնքելու պաշտօնով։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը գրութիւն մը ուղղելով Կաթողիկոսական Ամեն. Տեղապահին, ծանուցած է թէ ընդունած է կաթողիկոսական ընտրութեան հրաւիրագրերն և թէ ի մօտոյ Ազգ. Ժողովոյ պիտի ներկայացնէ զայնս օրինական ու կանոնական գործողութիւնները կատարելու համար։

Ս. Պատրիարք Հայրը նոյնպէս տեղեկութիւն ուզած է Մայր Աթոռոյ վերջին դէպքերուն վրայ։

Քաղաքական Ժողովն իւր վերջին նստին մէջ, իւր նախորդ որոշման համաձայն, հարկ դատած էր փութացնել Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան վերակազմութիւնն, ըստ Սահմանադրութեան, և Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր ու Ատենապետ պէյին յանձնած էր այս մասին բանակցիլ Հոգաբարձութեան հետ։ Արդ, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն երէկ Ղալաթիոյ խորհրդարանը հրաւիրեց Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան անդամներն և ի ներկայութեան Քաղաքական Ժողովոյ երկրորդ ատենադպիրին՝ բանակցութիւնք կատարուեցան։ Հոգաբարձութեան անդամք համակերպեցան Վարչութեան որոշման որով Հոգաբարձութեան անդամոց վրայ աւելցան չորս բժիշկներ։ Կը լսենք թէ բժշկաց մին է Վսեմ. Սերվիչէն էֆէնտի։

Արմաշու Դպրեվանուց Խնամակալութիւնն երէկ ի նիստ գումարուեցաւ Ղալաթիոյ խորհրդարանին մէջ ընդ նախագահութեամբ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր։

Դպրեվանուց վերատեսուչ Գեր. Օրմանեան Սրբազան ներկայ էր նըստին և այսօր Արմաշ կը դառնայ։

Եւդոկիայէն հոկտեմբեր 19 ամսաթուով խմբագրութեանս ուղղեալ նամակէ մը կը տեղեկանանք թէ վիճակին պատրիարքական փոխանորդ Գեր. Տ. Եղիշէ Ծ. Վարդապետ Այվազեան բաւական ժամանակէ հետէ մեկնած է քաղաքէն և Քաւզա գիւղը գտնուի ուստից ուղղակի Կ. Պոլիս պիտի ուղեւորի։

ԼՈՐՈՒ ՄԵԼԻՔԵԱՆԻ ՄԱՅՐԸ

Երեքշաբթի օրը կատարուեցաւ կոմս Միքայէլ Լօ՛ռու-Մելիքեանի մօր թաղումը։ Հանգուցեալը վախճանուեցաւ 92 ամեայ հասակում, մինչեւ վերջին օրը պահպանած լինելով մի հազուագիւտ յիշողութիւն և մտաց թարմութիւն։ Մեծ որդու մահը, երեք տարի առաջ, այնպիսի անասելի կսկիծ պատճառեց մօրը որ անընդհատ ողբալուց կորցրեց իր աչքերի լոյսը։ Այո՛, մեծ պետական անձը իր մօր աչքի լոյսն էր։ Պատմում են, որ երբ Միքայէլ Լօռու-Մելիքեանին շնորհուեցաւ կոմսութիւն, նորա ամուսինը հաղորդելով Ս—Պ իցի իր սիրեցեալ սկեսրին այդ լրողութիւնը, կատակով աւելացրել է. «Այժմ դու ինձ հետ հանաք մի՛ անիր, ես կոմսուհի եմ»։ Կոմսի մայրը պատասխանել է իր հարսին գրելով.

«Շատ էլ մի՛ պարծենար իմ առաջ, քեզ պէս կոմսուհի աշխարհիս երեսին շատ կայ, բայց ինձ պէս մայր՝ շատ քիչ»։

Հանգուցեալ կատարինէ Լօռու-Մելիքեանը մի բարեպաշտ և բարեգործ կին էր, ի միջի այլոց Լօռուայ գաւառի Ծոճկան գիւղում նա մի եկեղեցի է կառուցել, ծախսելով մօտ 5000 ռուբլի։

Հանգուցեալի թոռները տանում էին դագաղը որի վրայ մի մեծ պսակ էր դըրուած թոռան թոռներից։

Թաղման հանդիսին, բաց ի ազգականներից, համարեա թէ ոչ ոք չկար։ Որքա՛ն անարժան պէտք է լինի այն հասարակութիւնը, որ անընդունակ գտնուեցաւ այնպիսի մի մօր յիշատակը յարգելու։ (Արձագանգ)

Գոհութեամբ կը ծանուցանենք այս աւուր պաշտօնական ցուցակին մէջ թէ Վեհ. Սուլթանը բարեհաճած է Իւլայի աստիճան շնորհել առ Վըսեմ. Օհան էֆէնտի Պաղտատլեան, տնօրէն հպատակութեանց դիւանին արտաքին գործոց նախարարութեան և երբեմն խորհրդական օսմանեան դեսպանատան Պերլինի։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՇՏՕՆԱԲԱՇԽՈՒԹԻՒՆՔ ԱՍՏԻՃԱՆՔ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆՔ

Իսքէչէ գաւառակին Նախնական դատարանին նախագահ անուանեցաւ Հիւսէյին Ալիֆ էֆէնտի, նախագահ Նախնական դատարանին Օրթաքէօյ գաւառակին, և իրեն յաջորդեց Թահիր պէյ, նախագահ Նախնական դատարանին Իսքէչէի։

Քիոս կղզւոյ Լիբոզի Նախնական դատարանին նախագահ անուանեցաւ Խայրաւի էֆէնտի, նախագահ Նախնական դատարանին Միս կղզւոյ։

Հաղոսի իրաւասութեան ներքեւ գտնուած Միս կղզւոյն Նախնական դատարանին նախագահ անուանեցաւ Ալի Պայազիտ էֆէնտի, նախագահ Նախնական դատարանին Լիբոզի։

Հերքիթի նախնական դատարանին նախագահ անուանեցաւ Մունիր էֆէնտի, նախորդ ընդհանուր դատախազի օգնական Նախնական դատարանին Միտիլլիի։

Եէմէնի մաքսային տնօրէն անուանեցաւ Նէճաթի էֆէնտի, մաքսային տնօրէն Եաֆաի։

Իւլայի առաջին աստիճան տրուեցաւ Արտաքին գործոց նախարարութեան հպատակութեանց դիւանին տնօրէն Պաղտատլեան Օհան էֆէնտիի։

Իւլայի երկրորդ աստիճան՝ նոյն նախարարութեան հիւպատոսական գործոց դիւանին դեր-տնօրէն Թեվֆիք պէյի, մայրաքաղաքիս հեռագրական կեդրոնական տնօրէն Խայրի պէյի և Էնկիւրիի հեռագրական ու թղթատարական տնօրէն Պէհճա պէյի։

Սանիյէ Միւթեմայիզի աստիճան՝ բժշկական վարժարանի քաղաքային բժշկական գործոց դիւանին առաջին դեր-տնօրէն Տօքթ. Շէքիպ պէյի և երկրորդ դեր-տնօրէն Ահմէտ Արիֆ պէյի։

Սանիյէի երկրորդ աստիճան՝ նոյն վարժարանին հաշուակալութեան պաշտօնեայ Շէֆիք պէյի։

Բալայի աստիճան՝ Էնկիւրիի հեռագրական պաշտօնեայ Շաքիր պէյի։

Առաջին կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան տրուեցաւ Պետական Խորհրդոյ անդամներէն Մէհմէտ Ֆաիզ պէյի։

Երրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ Մէքքէի կուսակալութեան արաբերէնի քարտուղար Մէհմէտ Ալի Ապտիւլվահիտ էֆէնտիի և Երզնկայի Միւֆթի Մէհմէտ Արիֆ էֆէնտիի։

Երրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ ռումանական դեսպանատան նախորդ քարտուղար Պ. Էմմանուէլ Քրէճօլքօի։

Ի ԿԱՅՍ. ՊԱԼԱՏ

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսը, Ներքին ու Ծովային գործոց Վսեմ. Նախարարներն և Թնդանօթարանի վերատեսուչ Վսեմ. Զէքի փաշա երէկ կայս. պալատ գնացին և ստացան Վեհ. Սուլթանի հրամանները։

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ

Երէկ Բ. Դրան մէջ յանձնաժողով մը ի նիստ գումարեցաւ ընդ նախագահութեամբ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին և մինչեւ ժամ 11 խորհրդակցեցաւ։ Սոյն յանձնաժողովը կը կազմէին Դատական, Ելմտական, Առեւտրական ու Հանրօգուտ շինութեանց նախարարք և մաքսային վերատեսուչ Հասան Ֆէհմի փաշա։

—Ռուսական, Հելլենական ու սպանիական դեսպանք երէկ Բ. Դուռն երթալով, յաջորդաբար տեսակցեցան Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին և Վսեմ. խորհրդականին հետ։

ՑՈՒՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ֆէնէրի Պատրիարքարանին խառն ժողովոյ տեղեկագիրն, ի մասին յունաց Պատրիարքի ընտրութեան, Դատական եւ Կրօնական գործոց նախարարութեան կողմէ երէկ յանձնըւեցաւ Բ. Դրան որ մատոյց զայն ի կայս. պալատ։

ՍԵՐՊԻԱԿԱՆ ՆՈՐ ԴԵՍՊԱՆԸ

Սերպիական նոր դեսպան զօրավար Սավա Կրուիչ երէկ մայրաքաղաքս ժամանեց եւրոպական կառախումբով եւ կայարանին մէջ ընդունուեցաւ սերպիական դեսպանատան պաշտօնէից կողմէ։

Արտաքին գործոց Նախարարութեան արարողապետի օգնական Ղալիպ պէյ միջօրէէն յետոյ սերպիական դեսպանատունը գնաց ի Բերա և Բ. Դրան կողմէ բարի գալուստ մաղթեց նոր դեսպանին։

Զօրավար Սավա Կրուիչ նախ Ռուսիոյ և ապա Գերմանիոյ զինուորական վարժարանաց մէջ դաստիարակուած հմուտ զինուորական մ'է և միանգամայն ծանօթ դիւանագէտ մը։ Տասը տարի առաջ վարած է Աթէնքի սերպիական դեսպանութեան պաշտօնն և յետոյ Բեդերսպուրկ ղրկուած է միեւնոյն պաշտօնով։ Զօրավար Կրուիչ մեծ համակրանք վայելած էր Ռուսիոյ մայրաքաղաքին ազնուական դասուն մէջ։ Երեք տարի առաջ Սերպիա վերադառնալով, Միլան Թագաւորի մեկնելէն յետոյ առաջին նախարարութիւնը կազմած էր։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հալէպէն հոկտ. 26 եւ 27 թուականաւ հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ վերջին 48 ժամուն Հալէպի ու Անտիոքի մէջ հնտախտի դէպք չէ պատահած։ Հալէպի առողջապահական բժիշկ Տքթ. Մալեզեան էֆէնտի հոկտ. 27 թուականաւ հեռագրած է թէ Ճիսրըսուր գաւառակի մէկ գիւղին մէջ հնտախտէ մէկ մահ պատահած է։

Սուրիայէն հոկտ. 27 թուականաւ եկած հեռագրոյ մը համաձայն, վերջին 24 ժամուն Դամասկոսի մէջ 22 հոգի հնտախտէ բռնուելով, ասոնցմէ և առաջուան բռնուածներէն 13 մահեր պատահեր են։

ՄԻՐԶԱ ՄՈՀՍԻՆ ԽԱՆ

Մայրաքաղաքիս պարսկական նախորդ դեսպան Միրզա Մոհսին խան, որ յառաջիկայ շաբաթ օր Թէհրան պիտի ուղեւորի, անցեալ օր կայս. պալատ գնաց և արժանացաւ Վեհ. Սուլթանի մեծարանացը։

Վաղը Բերայի Քիլիսէին մէջ սեղան մը պիտի տրուի ի պատիւ Միրզա Մոհսին խանի։

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ

Կայս. Իրատէի մը համաձայն, Քալեօն կոչուած Տօփխանէ անուն հին ձեւ մարտանաւին և Ֆէյզը Պահրի շոգենաւուին տեղ նորեր պիտի շինուին նոր դրութեան համեմատ։ Տօփխանէի շինութիւնք երէկ սկսան։ Այս մարտանաւ 280 ոտք երկայնութիւն և 50 ոտք լայնութիւն պիտի ունենայ։ Ֆէյզը Պահրի եւս Նիկոմիդիոյ նաւարանին մէջ պիտի շինուի։

—Ֆէվփէ շոգենաւուն հրամանատար հազարապետ Իսմայիլ էֆէնտի և ծովային ուրիշ սպայ մը երէկ իրիկուն եւրոպական կառախումբով Ֆրանսա ուղեւորեցան, օսմանեան նաւատորմին համար Ֆրանսայէ գնուելիք թնդանօթներուն համար։

ՊԱՂԷՇԻ ԵՒ ՔԱՐՊԵՐԴԻ ԿՈՒՍԱԿԱԼՔ

Ներքին գործոց Նախարարութեան ուղղեալ հեռագրոյ մը համաձայն, Պաղէշի նորընտիր կուսակալ Թահսին փաշա հոկտեմբեր 26 ին Պաղէշ ժամանելով իւր պաշտօնի գլուխն անցեր է։

Ուրիշ հեռագիր մը եւս կը ծանուցանէ թէ Պաղէշի նախորդ կուսակալ Րէուֆ փաշա, որ Քարբերդի կուսակալ անուանած էր, հոկտեմբեր 26 ին Պաղէշէն դէպ ի Քարբերդ ճամբայ ելեր է։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ

Ըստ տեղեկութեանց Սապահի, Վահան էֆ. Մ. Մանուկեան, որ տասն և մէկ տարի Եւրոպիոյ մէջ բնախօսութեամբ զբաղելէ յետոյ, Լենթենօ-Շէտըբի վկայականով Պերլինէն մայրաքաղաքս դառնալը ծանուցած էինք, ընդարձակ ծրագիր մը պատրաստելու վրայ է, որով ձեռնհաս իշխանութեան պիտի մատուցանէ հանրային առողջութեան ծառայող ինչ ինչ առաջարկներ։

ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Պայազիտէն կը գրեն առ Թարիք թէ Կարնոյ նահանգին ամեն կողմն և մանաւանդ Պայազիտի մէջ կատարեալ անդորրութիւն մը տիրէ։ Կարնոյ կուսակալ Հասան Խայրի փաշա մինչեւ Բաբերդ երթալով քննած է տեղական պէտքերը։ Դ. Զօրաբանակին հրամանատար Զէքի փաշա Վանայ Պայազէտ գաւառակն ու շրջակայքն երթալով և Համիտիյէ զօրագունդերու կազմակերպութեամբն զբաղելով, այդ տեղերու գործառնութիւնները քննած և զինուորաց ընդհանուր պիտոյքները նկատողութեան առած է։ Ն. Վսեմութիւն յետոյ Անթապ գաւառակի Պաթնօս գիւղախումբը գնացեր և հոն, աջակցութեամբ Պայազիտի կառավարիչ Մէհմէտ Ալի փաշայի, սահմանագլխոյն վրայ գտնուող զօրքերու պիտոյից համար կարգադրութիւններ ըրած է։ Համիտիյէ հեծելագունդերու իւրաքանչիւր զինուորն ունի իրեն սեպհական ձին և ամեն պիտոյք կատարեալ են։ Զինուորական ոյժն աւելցնելու և օսմանեան փառքն ամրապնդելու մասին Զէքի փաշայի ըրած ջանքերուն յաջողութեամբ պսակուիլն ընդհանուր երախտագիտութիւն պատճառած է և ամեն ոք բարեմաղթութիւններ կընէ վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին։

Ձմեռն արդէն սկսած է և հունձքերու նուազութեան պատճառաւ թէեւ ժողովուրդը փոքր ինչ նեղութիւն կը քաշէ, սակայն կառավարական հասոյթից գանձման մասին տեղական կառավարութեան՝ օրինաց սահմանին մէջ, ընծայած դիւրութեան և երթեւեկութիւնն ու առեւտուրն երաշխաւորող խաղաղասիրական ջանքերուն շնորհիւ, ժողովուրդը պէտք եղածին չափ կը ճարէ իւր պէտքերը։

Զէքի փաշայի ցարդ կազմած Համիտիյէ հեծելագունդերու թիւը քսան երկուքի հասած է։ Կարնոյ կուսակալը Բաբերդի մէջ հարկ եղած քննութիւնները կատարելէ յետոյ, հոկտեմբեր 15ին Դերջան գնացեր, ուր երկու օրի չափ մնալէ ու քննութիւններ կատարելէ յետոյ հոկտեմբեր 17 ին դէպ ի Երզնկա ուղեւորեր է։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ

Այսօր վաղ Զմիւռնիոյ նաւահանգիստը կը ժամանէ 14 զրահաւորներէ բաղկացեալ անգլիական նաւատորմ մը։ Կը կարծուի թէ այս նաւատորմ ձմեռը Զմիւռնիա պիտի մնայ։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՐԿԱԾ

Ռոտոսթոյէն կը գրեն թէ ամսոյս 3էն 4ի գիշերը ծագած փոթորկի պահուն չորս մակոյկներ ընկղմեր են։ Բոլոր նաւավարք կորեր են։ Համբարձում անուն մակուկավարին դիակը առտուն ծովեզրն ինկեր է։ Նոյնպէս ընկղմեր է Մէհմէտ Րէյիսի պատկանող ուրիշ մակոյկ մը։ Այս վերջնոյն որդին ինչպէս նաեւ նաւավարաց մին խեղդուեր են։ Տասնհինգի չափ ուրիշ նաւակներ ալ ընկղմեր են, բայց նաւազները յաջողեր են ազատիլ։

Աղտարմա առագաստանաւ մը, ուր կը գտնուէին նաւուն տէրը՝ Մալքրիա եւ չորս նաւաստիք, ընկղմեր է։ Ամենն ալ խեղդուեր են։

Օտեսայէն եկող ռուսական շոգենաւ մը երէկ մայրաքաղաքս բերաւ ռուսիացի 29 տնուոր հրեայ գաղթականներ։

—Սուլթան Պէյազիտի մօտ Թավշան Թաշը թաղին մէջ մանրավաճառութիւն ընող Ցովհաննէս անուն մարդ մը նախընթաց գիշեր ժամ $1\frac{1}{2}$ին իւր տունը գընացած պահուն, երկու անծանօթ անձինք վրան յարձակելով, ժամացոյցն ու ունեցած դրամն առնէ և զինքն ալ վիրաւորէ յետոյ փախեր են։ Զարագործք, որք են Օսման ու Մէհմէտ անուն երկու մարդեր, երէկ ձերբակալուեցան։ Ցովհաննէս տեսնելով ճանչցեր է իւր վրայ յարձակողները։ Վիրաւորեալը կեդրոնական բանտին հիւանդանոցը փոխադրուած է։

—Պ. Վինսընդ Քայլարտ Լոնտոն կոչուած է իւր կազմելիք հանրօգուտ շինութեանց ընկերութեան գործոց համար։ Պ. Քայլարտ երէկ իրիկուն ճեպընթաց կառախումբով մեկնեցաւ մայրաքաղաքէս, ուր պիտի դառնայ նոյեմբերի վերջը։

—Քարբերդի նախորդ կուսակալ Նուսուհի պէյ մէկ քանի օրէն մայրաքաղաքս կուգայ։

—Հեռագրական և Թղթատարական վերատեսչութեան վարչական ժողովին կողմէ պատրաստեալ ընդարձակ ծրագիր մը, որ կը վերաբերի նոյն վերատեսչութեան գործառնութեանց եղանակն աւելի կանոնաւորելու, մատուցուած է ի կայս. պալատ։

—Պելկրատի օսմ. դեսպան Ֆէրիտուն պէյ արտօնութիւն ստացած ըլլալով օդափոխութեան համար Նիս երթալ, Բեդրսպուրկի օսմանեան դեսպանատան նախորդ խորհրդական Ֆէթհի պէյ առժամեայ գործակատար կարգուած է։ Ֆէթհի պէյ երէկ իրիկուն Պելկրատ ուղեւորեցաւ։

—Պուլկարիայէն և Արեւելեան Ռումելիէն առնուած տեղեկութեանց համաձայն, վերջին ձիւնախառն փոթորիկէն շատ մը անասունք կորնչեր և մարդու կորուստներ եւս պատահեր են։ Այլ և այլ տեղեր ձիւնին բարձրութիւնը երեք մեդրի հասեր է։

—Երէկ առաւօտ ժամ մէկին Քիոս կղզւոյն մէջ երկրաշարժի սաստիկ ցնցում մը զգացուեր է։

—Նախընթաց իրիկուն Պոլսոյ Չէյրէք Եօգուշը թաղին մէջ Պայրամ անուն թաթար մը սպաննուած գտնուեցաւ։ Դիակին քով դաշոյնի պատեան մը կար։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութեան ձեռնարկած է ոճրագործն երեւան հանելու համար։

—Ոստիկանութիւնն երէկ ձերբակալեց Սատըգ անուն չարագործ մը, որ մէկ տարի առաջ Իպրայիլի մէջ իւր քեռորդին սպաննած և մայրաքաղաքս եկած էր։

—Նախընթաց գիշեր ի Գումգաբու յունաց եկեղեցւոյն փողոցը գտնուած գինետան մը մէջ Չրքանկլը մը և բեռնակիր մը կռուի բռնուելով, այս վերջինը վիրաւորուեցաւ դաշոյնի հարուածով մը։ Ոստիկանք հասնելով վիրաւորողը ձերբակալեցին։

Հրատարակուեցան 18, 19, 20 երորդ թերթերն Սիմոն Գաբամաճեանի Հայերէն Լեզուի Բառարանին։

Բաժանորդագինն է 15 դահեկան։

Դիմել առ հեղինակն, ի Կ. Պոլիս, Էսկի Զաբթիէ, Պէրպէրեան տպարան։

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵՆԷՆ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 10 նոյեմբ.—Քաղաքապետին կողմէ ի պատիւ նախարարաց տուեալ հացկերոյթին մէջ Լորտ Սալզպըրի ըսաւ թէ քաղաքային հորիզոնին վրայ ամենափոքր ամպ չկայ որ կարենայ վնասել խաղաղութեան պահպանման։

ՄԻԼԱՆ, 8.—Ներքին գործոց, հանրային շինութեանց եւ ելեւմտից Նախարարք հոս հասան։ Պ. Ռուտինի և միւս Նախարարք այս երեկոյ կը հասնին։ Նախարարական խորհրդականք, ծերակուտականք և երեսփոխանք հետզհետէ կուգան՝ լսելու նախարարապետին ճառն, որուն համար 3000 տոմսակներ հանուած են։

ՆԱՓՈԼԻ, 8.—Խաղաղասիրաց համաժողովոյն անդամք, Նափոլիի քաղաքային խորհրդոյ հրաւէրն ընդունելով, յատուկ կառախմբով եկան և ընդունուեցան իշխանութեանց և երեւելեաց կողմէ։ Ի պատիւ իրենց հացկերոյթ պիտի տրուի։

ՓԱՐԻԶ, 9.—Կամպեթթայի արձանին բացման Պ. Պուռժուա նախագահեց. Պ. Քառնօ և Պ. Ֆրէսինէ ներկայացուցիչ ղրկած էին։ Ներկայ էին շատ երեսփոխաններ, ծերակուտականներ և ալզասլոռենեան ընկերութիւններ։ Նախագահն հաստատեց Ֆրանսայի ներքին և արտաքին գերազանց կացութիւնը, արդիւնք հնգետասանամեայ աշխատութեան Կամպեթթայի։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 29 Հոկտեմբեր

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ	110
3 » Բարիզի »	22 85

Օսմանեան Քօնսօլիտէ

Նրէկ երեկոյ գոց. [Միաց. · Սէրի]		18 27
Բ. րսայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	18 23 ½
Կէս օրին	»	18 23
Թուրքիայի Օսմանիէ երէկ երեկոյ		69 22
» » ժամ 3ին		68 26

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹՂԹՈՑ

Փոխառութիւն	A. Սէրի	40
»	B. »	20 ½
»	C. »	18 23 ½

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

Սօսիէթէ ժէնէրալ	Անգլ. Լր.	4 03
Քրէտի ժէնէրալ	» »	7 20
Պանք տը Գօնս	» »	4 30
Սօս. Շանժ. է վալէօր	» »	4 15
Ռէժի	» »	— —
Թրամուէյ	» »	570
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	56 ¾
Բամնեթուղթ Լավրիոմի	Գ. Կ.	128

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի	Ղրշ.	100

20 ֆրանքնոց	»	87 26
Անգլիական ոսկի	»	110 20
Մարք [Գերմանական ոսկի]	»	106 30
Իմբերիալ	»	89 30
Ֆլորին	»	51 15
Րուպլի թղթադրամ	»	9 07
Մեճ. արծաթ [տարբ.]	»	107 09
Մանր արծաթ	»	102
Մեթալիք	»	98 10
Թասոֆիյէ	»	21 20
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	»	7

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

ԲԱՐԻԶ, 9 Նոյմ., ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3%	94 50
» » 4 1/2 %	104 25
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Դ.	17 05
» երկաթուղի	56 50
» Րէժիի բաժնեթուղթք	326 25
Պանք Օթօման	520
Սոսիէթէ ժէնէրալ	— —
Գրէտի Լիոնէ	760
Իտալական Ռանթ 5%	88 15
Բրիօրիթէ Թիւրք (1890)	402 1/2
Եգիպտական միացեալ	467 50
Օսմ. մաքս. արժեթուղթ	413 12
Օսմանիյէ (Օսմանեան քօնսօլիտէ)	312 50
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 22 1/2

ԼՈՆՏՈՆ, 9.— ժամ 5 վայր. 50 երեկոյ

Անգլ. քօնսօլիտէ	94 1/8
Օսմ. » Սէրի Դ.	16 87
» » » Ա.	40
» » » Բ.	20 1/2
» » » Գ.	16 87
Փոխառութիւն 1877	— —
Պանք Օթօման	10 3/4
Եգիպտական միացեալ (ունիֆիյէ)	92 5/8
» առանձ. (բրիվիլէժիէ) 1890	86 1/4
Տօմանիալ (փոխառ. Ռոչիլտ)	102 1/2
Ռուսական 1890	91 1/8
Այտընի երկաթուղի	21 1/4
Գասապայի երկաթուղի	15 3/4
Փոխանակութիւն Փարիզի վրայ	25 450

ՎԻԷՆՆԱ, 9.— ժամ — վայր —

Օսմանեան երկաթուղի	28 10
» Րէժիի բաժնեթուղթք	151 50
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	118 10
» Փարիզի »	— —

ՊԵՐԼԻՆ, 9.— ժամ — վայր —

Անընթեռնլի.

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 9 — ժ. 11 վ. 50 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3%	94 48
Օսմանեան քօնսօլիտէ Դ.	16 95
Օսմանեան երկաթուղի	— —
Օսմ. Րէժի	— —
Բրիօրիթէ Թիւրք	— —
Օսմ. Մաքս. արժեթուղթ	410
Պանք Օթօման	518 75

ԳԵՐ. ԱՌԱՋՆՈՐԴՆ ԵԳԻՊՏՈՍԻ

ԳԱՀԻՐԷ, 22 Հոկտ.

Եգիպտոսի առաջնորդ Գեր. Իւթիւճեան Հայրն որ ամսոյս 14ին հասած էր յԱղեքսանդրիա, տեղւոյն Նուպաշէն և գեղեցիկ առաջնորդարանին մէջ նոյն օրն ու յաջորդ օրերն ընդունեց Վսեմ. Պօղոս փաշա Նուպարի, Պօղոս պէյ Աշըքեանի, Աբրահամ պէյ Բարթողի և այլ երեւելեաց այցելութիւններն և փոխադարձ այցելութիւն տուաւ անոնց։ Ազն. Կարապետ պէյ Բէլզեան հացկերոյթ մը տուաւ ի պատիւ Ն. Գերապատուութեան։

Առաջնորդ Ս. Հայրն ամսոյս 17 ին պատիւ ունեցաւ ներկայանալ Ն. Բարձրութեան Խտիվին։

Ամսոյս 20 ի կիւրակէն Աղեքսանդրիոյ եկեղեցին լցուած էր խուռն բազմութեամբ ազգայնոց։ Կարդացուեցաւ Ն. Գերապատուութեան առաջնորդական պաշտօնն հաստատող Պատրիարքական կոնդակն։ Առաջնորդ Ս. Հայրն գեղեցիկ քարոզով մը ամենայն տպաւորութեան ներքեւ թողուց ունկնդիրներն, եւ քարոզին մէջ չեչտեց նախորդ առաջնորդ Գեր. Մատթէոս Սրբազան եպիսկոպոսի բարձր արժանիքն ու արդիւնաշատ պաշտօնավարութիւնը։

Գեր. Իւթիւճեան Հայրն երէկ ճեպընթաց շոգեկառքով հասաւ ի Գահիրէ, ուստի իբրեւ պատգամաւոր յԱղեքսանդրիա ղրկուած էր ի դիմաց ժողովոց և ժողովրդեան՝ առաջն. փոխանորդ Արժ. Տ. Կարապետ Հայրն։ Բարեշնորհ Տ. Մամբրէ Հայրն եւս գացած էր ցԹանթա ընդառաջ Ն. Գերապատուութեան։ Քաղաքիս երկաթուղւոյ կայարանը կ'ըսպասէին դաւառ. ընդհ. ժողովոյ երկրորդ ատենապետ Մեծ. Գաբրիէլ էֆ. Գրիգորեան, պատ. Քաղ. ժողովոյ համայն անդամք, Ուսումն. Խորհրդոյ ատենապետը, պաշտօնեայք առաջնորդարանի, ներկայացուցիչք ազգ. ընկերութեանց և ժողովրդեան զանազան դասակարգերէն՝ առաջնորդութեամբ Մեծ. Պօղոս էֆ. Կարապետեանի։ Հինգ վայրկեան հանգիստէ յետոյ, Գեր. առաջնորդ Հայրն քահանայից հետ բազմեցաւ յատկապէս պատրաստեալ շքեղ լանտօ մը, որու կը հետեւէին բազմաթիւ կառքեր։ Եկեղեցւոյն առջեւ առաջնորդ Ս. Հայրն շուրջառ առաւ, ինչպէս և քահանայք, ազգ. երկ. վարժարանի աշակերտք պարագային յարմար երգեր կ'երգէին և խուռն բազմութիւն համախմբուած էր առաջնորդարանին առջեւ ուր աւազ սփռուած էր յատկապէս և դուռը զարդարուած արմաւենեաց ուղէշներով և ծաղկեայ կամարներով։ Տ. Գէորգ վարդապետ մտաւ յեկեղեցի, որ զարդարուած էր, և յետ հակիրճ աղօթից, համառօտիւ խօսեցաւ շնորհակալութիւն յայտնելով իրեն եղած մեծարանաց համար։ Ապա երգեցիկ մանկանց առաջնորդութեամբ ելաւ առաջնորդարան ուր ընդունեց և կընդունի այցելութիւններն պաշտօնական մարմնոյ և ժողովրդեան զանազան դասակարգերուն։ Ի Գահիրէ եւ յԱղեքսանդրիա ժողովուրդն և պաշտօնական մարմինք համերաշխ են իրենց սիրոյն և յարգանաց մէջ, զոր ունին իրենց նորընտիր առաջնորդին նկատմամբ։

ՆԱՄԱԿ ՓԱՐԻԶԷ

ՓԱՐԻԶ, 30 Հոկտ. 91

Քսան տարիէ ի վեր հեռաբնակ Հայք սկսած են գալ ի Փարիզ օգոստոս և սեպտեմբեր ամիսներու մէջ, գլխաւորապէս իրենց առողջութիւնը դարմանելու համար, շնորհիւ մայրաքաղաքիս ականաւոր բժշկաց և առաջնորդութեամբ փարիզաբնակ բարեհամբաւ բժիշկ Տօքթ. Բէժհաճեանի։

Այս տարի հայ ուղեւորաց թիւն աւելի ստուար էր և Կրանդ-Օթէլն, ուր օթեւանած էին մեծաւ մասամբ մեր ազգակիցք, սովորած էինք Հայկական Պանդոկ անուանել և երբ հոն կ'երթայինք, կ'ըսէինք թէ Վօլֆօր կ'երթանք։

Այս տարուան հայ ուղեւորք կուգային Տաճկաստանէ, Ռուսիայէ, Պարսկաստանէ և Ճավայէ, որոց իմ խոնարհ անունս քաջածանօթ էր շնորհիւ Ձեր հիւրասէր էջերուն մէջ հրատարակած համեստ եւ անկեղծ գրութեանցս։

Գոհունակութեամբ տեսանք որ մեր սիրելի հայրենակիցք, թէեւ իրենց սրբութիւնը բուռն հետաքրքրութեամբ զբօսնուն Փարիզու հրաշալեաց համար, նախ և առաջ տեղեկութիւն կը խնդրէին Հայկական Մատրան վրայ և կիւրակէ օրերն եռանդագին ջերմեռանդութեամբ Սուրբ անմահ պատարագի ներկայ կը գտնուէին։ Ներուի մեզ ըսել թէ շատերը ցաւ կը յայտնէին զի մեր եկեղեցեաց սովորական եղած պընակը չէին շրջեցներ. այդու պիտի կրնային փոքրիկ նուէրներով Մատրան պայծառութեան մասնակցիլ, բայց դժբախտաբար Նախորդ Հոգաբարձութիւնն որոշած էր պնակի գործութիւնը բառնալ և այժմեան Պատ. Հոգաբարձութիւնն եւս թէպէտ ուզեց գոնէ տարուան մեծ տօնախմբութեանց պնակ մը դնել դաւթին մէջ ի նպաստ ազգային կարօտելոց սրնտուկ մը գոյացնելու առաջադրութեամբ, բայց այս գաղափար եւս իրականութիւն չգտաւ։

Այս տարուան փորձը մեզ լիուլի երաշխաւոր կուտայ, երբ կ'ըսէինք թէ Փարիզու Հայկական Մատուռն համայն աշխարհի մէջ սփռեալ Հայոց կը պատկանի, և կը յուսանք որ յաջորդ տարիներ մեր օտարաբնակ սիրելի ազգայինք, երբ այցելեն մեզ, պիտի կրնան սատարել Սուրբ Մատրան։ Այս առթիւ բարեբախտ ենք նաեւ ծանուցանելու որ քանի ամիսներէ ի վեր մեր կիրակնօրեայ Ս. Պատարագը փայլ մը եւս ստացած է շնորհիւ Պաժումի Հայ գաղթականութեան հովիւ Արժ. Տ. Կոստանդ քահանայի, որ իւր ներդաշնակաւոր և սրտայոյզ ձայնիւ բաքանչելի կերպիւ քաղցրալուր կը կացուցանէ մեր եկեղեցական սրտառուչ երգերն և մեղեդիներն, որով ո՛չ միայն Փարիզու ազգայինք բազմութեամբ կը դիմեն կիւրակէ օրեր ի Հայկական Մատուռ, այլ եւ օտարազգիք սկսած են գալ մեր աղօթքներն յօժարակամ մտիկ ընելու։ Ո՛հ, ո՞րքա՛ն կը խայտան արդեօք ոսկերք հայասէր Տիւլօրիէի, որ մեծապէս կը գնահատէր Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ երգերն և շարականները։

Կարելի է ոմանք յընթերցողաց կ'սպասեն զի յիշատակենք աստ այս տարի Փարիզ եկող ազգայնոց անունները, բայց մենք յաւակնութիւն չունինք Հայ աւագօրերոյ Պլուտարքոսը լինել. միայն թէ կը փափաքինք Ֆրանսական ոստանն այցելող մի ազգայնոյ անունն ազգային երախտագէտ սրտերու ծաղկանց պսակաւ մը բոլորել, կանխաւ բիւր ներողութիւն խնդրելով մեր ազնիւ բարեկամէն եթէ վիրաւորենք այդու իւր ծայրայեղ համեստութիւնն։

Ներկայ դարուս վերջին քսան տարիներու միջոցին՝ մեր ազգն երեք մեծագործութիւն ըրած է. առաջին՝ Սովելոց խնամակալութիւն. երկրորդ՝ Ս. Երուսաղէմի ծանր պարտուց վճարման հոգատարութիւն. երրորդ և գլխաւոր՝ Ազգային Հիւանդանոցի վերաշինութեան վեհ գործը։

Մենք խորին համոզմամբ մեր բոլոր հիացումն և մասնաւոր ուշադրութիւնը նուիրած ենք սոյն վերջին ազգապանծ և ամենակարեւոր հաստատութեան։

Արդ սոյն ամենամեծ գործողութեան համար նշանաւոր հանդիսացած է ի մէջի այլոց, որոց արժանիքը չեմք ուրանար բնաւ, վերոյիշեալ մանուշակաբարոյ բարերարն՝ Ազնուաշուք Տիգրան էֆէնտի Կիւմիւշկէրտան, որ իւր զանազան և մասնաւոր բարերարութիւններէ զատ, անխոնջ ջանքեր, տաժանելի դիմումներ, անձնական մեծամեծ զոհողութիւններ չէ զլացած Ազգ. Հիւանդանոցի վերաշինութեան ամենադժուարին գործն ի գլուխ հանելու համար. բայց կը կրկնենք թէ, գայթ ըսելով, բնաւ չենք ուզեր նսեմացնել իւր աշխատակցաց փայլուն եւ բարեպաշտական անդուլ գործունէութիւնն, այլ կը հետեւինք այսու հայ ժողովրդեան ընդհանուր կարծեաց եւ կը յիշենք երեւելի գրագէտի մը սա խօսքը թէ՝ սոյն բարերարն արժանի է մի մարմարեայ արձանի՝ Հիւանդանոցին տուած ծառայութեանցն համար։

ՅՈՎՀ. ԹԻՒՅՈՒԻՋԵԱՆ

ՏԻԿԻՆ ԱՂԱՐԷԳԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿՆ

ԱԴՐ. ՊՈԼԻՍ, 28 Հոկտեմբեր

Ողբացեալն Տիկին Արտեմիս Ս. Աղաբէկեան քաղաքս գտնուած ժամանակ Սուրբ Թորոս եկեղեցւոյ Թաղ. խորհրդոյ իրաւասութեան ներքեւ գտնուող Արշակունեաց և Հռիփսիմեան վարժարանաց վիճակահանութեան գործին մէջ իւր աջակցութիւնը նուիրելով օգտակար հանդիսացած և ուրիշ առիթներու մէջ ալ սատարած էր։ Ահա այս պատճառաւ Թաղ. խորհուրդն իւր նուիրական պարտականութիւնը կատարելու համար ցաւակցական գիր մը յղելով նորա ամուսնոյն Վսեմ. Աղաբէկեան Սարգիս էֆէնտիի, ամսոյս 27ի կիւրակէ օրն ալ Սուրբ Թորոս եկեղեցւոյ մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարել տուած է ի հանգիստ հոգւոյ ողբացեալ տիկնոջ, ի ներկայութեան խուռն բազմութեան և նոյն վարժարանաց սանուց և սանուհեաց։

Ահաւասիկ ցաւակցական գրոյն պատճէնը.

Ադր. Պոլիս, 27 Հոկտ. 91

Առ Վսեմափայլ
Սարգիս էֆէնտի Աղաբէկեան
ի Կ. Պոլիս

Վսեմափայլ վէտակիր Տէ՛ր,

Ադր. Պոլսոյ Ս. Թորոս եկեղեցւոյ Թաղական խորհուրդս խորին ցաւօք համակեալ յանուն և ի դիմաց Թաղեցւոյն կուգայ ամենախոր պարտականութիւն մը կատարել, ցաւակից լինելով Ձեզ այն դառնակսկիծ և անդարմանելի կորստեան համար՝ զոր կրեցիք յանձին Ձեր սիրելի եւ ողբացեալ Տիկնոջ։

Իրաւունք ունիք ողբալու, Տէր, ոչ միայն վասնզի կորուսիք չքնաղ ծիրքերով օժտեալ կենակից մը, սիրասնունդ զաւակաց գորովալիր եւ խանդակաթ մայր մը, այլ զի կորուսիք վեհ եւ ազնիւ ոգի մը և առաքինասէր սիրտ մը. սիրտ՝ ոյր բարերարութեան բաժինը վայելած են ժամանակաւ սանունք և սանուհիք Ազգային վարժարանիս՝ ցորչափ առ մեզ էր ողբացեալն Տիկին Արտեմիս։

Այլ աղէ, մխիթարուեցէք Վսեմափայլ Տէ՛ր, զի թէեւ ոչ եւս է Տիկին Ձեր սիրեցեալ յաշխարհի աստ անցաւոր, եւ անդարձ եւ անբռնաբարելի վճիռն Աստուածային, բաժնեց զնա իւր սիրակցորդ ընտանեաց գրկէն, սակայն գնաց նա գրաւել իւր առաքինական կենաց արժանի տեղն յերկինս՝ որ պատրաստեալ է վասն արդարոց և առաքինեաց, թողլով ի մեզ իւր անմոռաց յիշատակն անջնջելի, զոր պիտի օրհնենք յաւերժական օրհնութեամբ։

«Յիշատակն արդարոց օրհնութեամբ եղիցի»։

Արդ, վշտահար Տէր, երկնից մխիթարութիւնն և կեանս երկարս եւ անվրդովս հայցելով վասն Ձեր և վասն սիրասնունդ պարագայիցդ,

Մնամք խորին մեծարանօք
Ի Դիմաց Թաղ. խորհրդոյ
Ս. Թորոս եկեղեցւոյ Ադր. Պոլսոյ.

Ատենադպիր — Ատենապետ
Կ. ԲԱՆԹԻԿ — Ց. Կ. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

ՀԱՅՔ Ի ՊԱՍՐԱ

ՊԱՍՐԱ, 18 սեպտ.

Պասրայի ազգային վիճակը որ երբեմն կը պատկանէր Նոր Ջուղայի հոգեւոր իշխանութեան, այս տարի ընդհանուր ժողովրդեան հաւանութեամբ որոշուեցաւ վիճակներու Ազգ. Պատրիարքարանի։ Հին գրութեան մէջ տեղեակ չէինք բնաւ Ազգ. Պատրիարքարանի գործոց և Սահմանադրութեան օրինաց։ Այս տարի սթափելով այդ խոր քունէն Սահմանադրութեան օրինաց համաձայն ընտրուեցաւ Ազգ. ժողովս, եւ խնդրանօք ժողովոյս, շնորհիւ Պատրիարքարանի՝ ունեցանք մեր արժանաւոր հովիւը, որ է Բաբերդցի զաւառական կըրկին ժողովոց անդամ Արժ. Տ. Վահան քահանայ Պիւլպիւլեան։

Պասրայի եկեղեցին Թուէս ութ տարի առաջ կը կործանի, որոյ շինութեան համար այն ատենէն ի վեր թէ եւ շատ փափաքներ յղացած էին շատեր, երկներ էին բայց չէին ծներ, ըսեր էին, բայց խօսքը մոխրոյ մէջ թաղեր էին, սակայն Նոր երիտասարդութիւնն իրեն կէտ նպատակի ընտրեց շինել Ս. եկեղեցին, որ իւր կաթուղիկէի հոլաթե հովանոյն ներքեւ ամփոփէ իւր փոքրիկ հօտը։

Պասրան ունի քսան կամ քսանը հինգ տունի չափ հայ ժողովուրդ, ասոնց փափաք թէեւ մեծ է իրենց հաւատոյն պէս, սակայն խոստովանիլ պէտք է որ այս շինութիւն աւարտել՝ իրենց կարողութենէն շատ վեր է։ Ուստի Ազգ. Ժողովս արժան համարեց որ իրեն խորհրդակից և պաշտօնակից ընտրէ Կիւլպէնկեան տան տեղւոյս Ա. գործակատար Մեծ. Քէրովբէ էֆ. Փուլուճեան որոյ հաւանութիւնն եւս ստացաւ։

Մեծ. Քէրովբէ էֆ. որոյ ազգաշէն գործերն ընդ միշտ քաջածանօթ են համայնից. գործի գլուխ անցած, յանձն առած է սոյն աւերակ եկեղեցին վերականգնելու, և տխուր կացութեան վերջ տալու։ Այս մասին հրապարակաւ խորին շնորհակալութիւն կը մատուցանենք Քէրովբէ էֆէնտիին և մեր յարգանքը կը մատուցանենք, զի այս գործ նորա խնկելի անուան յաւիտենական յիշատակութիւն մը պիտի պարգեւէ։ Մաղթենք որ մեծանուն Փուլուճեանք յաւիտեան ապրին։

Մնամք ի դիմաց Ազգ. Ժողովոյ
Նախագահ
ՎԱՀԱՆ ՔԱՀԱՆԱՅ ՊԻՒԼՊԻՒԼԵԱՆ

Ատենադպիր — Ատենապետ
Խ. Յ. ԲԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ — Մ. Մ. ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆՑ
Գանձապետ
ՄԻՀՐԱՆ Մ. ԱՐԻՍՏԱԿԷՍԵԱՆ
Անդամք
ՄԱՐՏԻՐՈՍ Խ. ՂԱՐԻՊԵԱՆ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՂՈՒԿԱՍ ԱՏԵՆԵԱՆՑ

ԱՍՏԻ ԱՆՏԻ

ԵՐԿՐԱԳՆՏԻՍ ԲԱԶՄԱՄԱՐԴՈՒԹԻՒՆԸ

Փրոֆ. Ֆոն Նեւըրաշէք՝ իւր «աշխարհագրութեան վիճակագրական ցուցակներուն մէջ, որ հրատարակուեցան ի Ֆրանքֆորթ, կը ծանուցանէ թէ երկրագնտիս բնակչաց թիւն, որ ի վերջ 1889 տարւոյ, 1 515 800 000 էր, այժմ կը հասնի 1 554 500 000ի, որ ըսել է մէն մի քառակուսի քիլոմեթրի համար միջին հաշուով 11-12 բնակիչ։

Այս բազմամարդութիւն հետեւեալ կերպիւ կը բաժնուի.

	Թիւ բնակչաց	Ին մի քիլոմ.
Եւրոպա	358 200 000	36·9
Ասիա	860 300 000	19·3
Ափրիկէ	206 100 000	6·9
Ամերիկա	124 500 000	3·3
Փոլինեզիա	5 300 000	0·59

Բեւեռային երկրաց մէջ կը բնակին 80 հազար հոգի, որ բաժնուած է 4 500 000 քառակուսի քիլոմեթրի վրայ։

Միւս կողմէ, աւասիկ այն հաշիւներ զորս այս մասին տուած է անգլիացի նշանաւոր վիճակագիրն փրոֆ. Ռաւէնսթայն։ Սա կենթադրէ թէ 1892ին երկրագնտիս բովանդակ բնակչաց թիւն էր 1 467 600,000 հետեւեալ կերպիւ բաշխուած. Եւրոպա՝ 380 200,000. Ասիա՝ 830 000 000. Ափրիկէ՝ 127 000,000. Աւստրալիա՝ 4 730,000. Հիւս. Ամերիկա՝ 89 250,000. Հարաւ. Ամերիկա՝ 36 420-000։

Պ. Ռաւէնսթայն կ'ենթադրէ թէ երկիրն առ առաւելն կրնայ սնուցանել 5,994,000 000 բնակիչ և թէ մարդիկ ամեն տասը տարին անգամ մը կը շատնան 8,7% յԵւրոպա, 6% յԱսիա, 10% յԱփրիկէ, 30% յԱւստրալիա, 20% Հիւս. Ամերիկա և 15% ի Հարաւ. Ամերիկա, այսինքն երկրագնտիս բոլոր բնակչաց վրայ միջին հաշուով 8%։

Ասկից կը հետեւի թէ 1900ին երկիրը պիտի ունենայ 1,587 000,000 բնակիչ, 1950ին 2 332,000,000, 2000ին՝ 3,496,000,000, և 2072ին՝ 5,977,000 000։

Տարբեր բացատրութեամբ, ասկից 182 տարիէն երկիրը այնքան բնակիչ պիտի ունենայ որքան առ առաւելն կրնայ սնուցանել։

«ԱՆԳԻՐ ԴՊՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՌԱԿՔ»

Սոյն ստուար գիրքն է հաւաքածոյ տաղերու, զորս հին եւ նոր Գուսանք եւ Աշուղք երգած են ծննդոց եւ հարսանեաց հանդէսներու ինչպէս եւ սուգի առթիւ։ Է և հաւաքածոյ առակներու, առածներու և առասպելներու, հեղինակութիւն մեր նախնեաց՝ որոց կենսագրութենէն յետոյ՝ կը շարադասուին այն զանազան սովորոյթք, որ տակաւին կը պահպանուին ի գաւառս։

Սոյն հաւաքածոյն պիտի բաղկանայ 500-600 երեսներէ եւ պիտի լինի պատկերազարդ եւ փառակազմ. Գինն է քսան ղրուշ։

Բաժանորդաց անունները պիտի հրատարակուին լրագրաց մէջ և տպագրուին գրքին նիւթոց ցանկէն յետոյ։ Մինչեւ եօթններորդ թերթն հրատարակուած է արդէն Պաղտատլեան գեղեցիկ տպագրութեամբ։

ԱԶԴ

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱՅԻ

Օսմ. կայս. Պանքան դրասենեակ մը բացած է ի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 8 (Սէրբէ տը Բէրա)։ Այս մասնաճիւղ պիտի զբաղի սովորական հետեւեալ գործերով.

Դրամոց փոփոխում — Չէքերու վաճառում Թիւրքիոյ և Եւրոպիոյ գլխաւոր քաղաքաց վրայ — Ընթացիկ հաշուոց բացում — Փոխառութիւնք հանրային արժեթղթոց վրայ — Աւանդի գումարաց ընդունելութիւն պայմանաժամով — Կտրօնները և փոխանակագրոց գանձում և այլն։

Օսմ. Կայս. Պանքայի Պոլսոյ մասնաճիւղը փոխադրուեցաւ Համիտիյէ փողոց, Թօմրըն խան։

Օսմ. Հանրային Պարտուց ճիւղն բստ առաջնոյն Թարաքճըլար փողոց, Ճեզայիրլի խանին մէջ կը մնայ։

Օսմանեան կայսերական դրամատան Պոլսոյ և Բերայի ճիւղերը կ'ընդունին առ առաւելն 50 օսմանեան ոսկւոյ գումարներ տոկոսաւոր հաշուընթացով, որոյ տարեկան տոկոսն է առ այժմ երեք առ հարիւր։ 7—10

ԱՆՕԼԻՆ

ՔՐԷՄ ՏԸ ԹՈՒԱԼԷԹ
ԼԱՆՕԼԻՆ

ԼԱԻԱԳՈՅՆ դարման ընդդէմ այրուածոց կեղեքուածներու։
ԳԵՐԱԶԱՆՑ մորթի պահպանման համար, մանաւանդ մանուկներու մասին, և գոյնի պահպանման։
ԼԱԻԱԳՈՅՆ դարման ընդդէմ մորթի հիւանդութեանց և ընդդէմ արիւներթութեանց։

Կը վաճառուի ամեն դեղարաններու եւ դեղօրէից ու անուշահոտութեանց մթերանոցներու մէջ։

Գործակալ և ներկայացուցիչ ի Կ. Պոլիս
Մ. Ս. ՖՐԷՕՅԼԻԽ
Կալաթա, Մերթեպանի փողոց, Գրնաճեան խան։

ՎԱՀՐԱՄ ՍԸՎԱՃԵԱՆ

Վիէննայի Երաժշտանոցէն ելած՝ կը ծանուցանէ յարգոյ հասարակութեան որ իրմէ դաշնակի դաս առնուլ փափագողք կրնան՝ անձամբ կամ նամակաւ՝ դիմել առ Պ. Գոմենտինկէր։

Մեծ փողոց Բերայի։ 6—10

Հրատարակեցաւ

ՏԱՐՐԱԿԱՆ
ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԴԻ ՀԱՅԵՐԷՆԻ

ԲՈՒԼՈՐՈՎԻՆ ՆՈՐ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ՁԵՒՈՎ

ՎԱԻԵՐԱՑԵԱԼ
յՈւսումնական Խորհրդոյ

ԳՈՐԾ
ՍՄԲԱՏ ԴԱՒԹԵԱՆԻ

Կ. ՊՈԼԻՍ
ՏՊԱԳՐ. ՆԵՐՍԷՍ Ձ. ԱՐԱՄԵԱՆ

1891

Կեդրոնատեղի ԱՐԱՄԵԱՆ Տպարան եւ Մարգարեան Գրատուն

Գին 2 Դահ.

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Յ. Թ. ՀԻՆԴԼԵԱՆԻ
ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐՔ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ

Ա. Տարի

Հանդերձ ընթերցանութեան, քերականական, գրուցատրական վարժութեամբք և բառագիտական (lexicologique) բառգրքուկիւ. — [illegible] — էջ 148. գին 4 ղրուշ։

Յ. Թ. Հինդլեանի ընթացքին մէկ հատորն է, իրօք պարզ ու դիւրըմբռնելի հատուածք թարգմանութեան [իրագիտական բարոյավէպ, ոտանաւոր, նամակ], ընթերցանութեան կանոններ ու դասեր։ Իւրաքանչիւր թարգմանութեան հատուածէ վերջ «գրուցատրական հարցարան»։ Քերականութեան Ա. Մասի [Մասունք բանի] կանոններուն վրայ «գրաւոր պարտականութիւնք»։ Գործոյն ամբողջ ընթացքին մէջ քերականական, եւ կարեւոր ծանօթութիւնք։ Դժուարըմբռնելի մասանց բացատրութիւնք։ Գործոյն Ա. Մասին համար բառացուցակ. Բ. Մասին համար «բառագիտական» բառարան, ուր բառից հոմանիշք, նըմանաձայնք, ներհակք և իրենց ընտանեաց վերաբերող բառերն եւս նշանակուած են. բայց նախնական ժամանակք և անկանոնութիւնք ցոյց տըրուած։

Հեղինակին ընթացքին շարք հրատարակուած միւս հատորներն են՝ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՆՈՐ ԵՂԱՆԱԿ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ՇԱՐԱԴՐՈՒԹԵԱՆ, «Ա. Տարի». Կ'աւանդէ քերականութեան Ա. Մասի (Մասունք բանի) կանոններն և խել մը կարեւոր գիտելիք։ Բազմաթիւ հրահանգք փոխադարձ թարգմանութեան։ Իւրաքանչիւր հրահանգէ վերջ խօսակցութիւնք։ Գին 6 ղրուշ։

ՆՈՅՆ, «Բ. Տարի»։ Կ'աւանդէ ֆրանս. քերականութեան Բ. Մասի [Համաձայնութիւն] կանոններն. Բազմաթիւ հրահանգք հայ. է ի ֆրանս. թարգմանութեան (բարոյավէպ, իրագիտական, ընտանեկան և վաճառակ. նամակք ելն)։ կանոններուն վրայ մասնաւոր հրահանգք։ Բառագրքուկ ի հայ. է ի ֆրանս։ Գին 5 ղրուշ։ 10—12

Սոյն գործերն եւս վաւերացեալ են յՈւսումն. Խորհրդոյ և ընկալեալ ի Միաց. Ընկերութեանց։

ԱԶԴ

Ֆլովինեան շոգենաւը, նաւապետ Բրիոր, Ուրբաթ կը դառնայ ամսոյս 14 շաբաթ օրն և ուղղակի Լիվրբուլ կ'երթայ։

Գործակալ Ֆլովինեան շոգ. ընկ.
ԷՏ. ԼԱՖՈՆԴԷՆ

ՌՕՏՈՍԹՕՅԻ ՊԱՆԴՈԿ

Սոյն պանդոկի տէր Գրիգոր էֆ. Տէմիրեան պատիւ ունի ծանուցանել իւր յաճախորդաց թէ իւր պանդոկը որ կը գտնուէր ասկից յառաջ ի Ղալաթիա, Լոյտոտայի պահականոցին քովը, այժմ փոխադրուած է Եւրոպէկ Գալորրըմ թիւ 67, իրեն սեպհական ընդարձակ շէնքին մէջ։

Աւելորդ է ըսել թէ սոյն պանդոկի յաճախորդք ամեն կերպով գոհ պիտի մնան թէ՛ մաքրութեան եւ թէ հանդըստութեան կողմէ։

Ի դիւրութիւն իւր յաճախորդաց Գրիգոր էֆ. այս անգամ ընկերակցած է Լօյտոտայի դիմաց գտնուող ճաշարանապետ Յարութիւն աղա Սպաճեանի հետ, և մեծ խնամ կը տարուի այժմ սոյն ճաշարանի մէջ պատրաստուած կերակրոց մաքրութեան և գնոց աժանութեան։

Ամեն հինգշաբթի, ուրբաթ, շաբաթ և կիրակի օրերը երեկոյեան ժամ 9էն ըսկըսեալ մինչեւ կէս գիշեր՝ արեւելեան ընտիր նուագածուաց խումբ մը պիտի նուագէ ճաշարանին մէջ. սոյն միջոցին կերակրոց գները միշտ նոյն են։ 1—10

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՊԱՏՐԱՍՏ ՀԱՆԴԵՐՁԵՂԻՆԱՑ

Ֆրաթէլլի Կօլտէնպէրկ

Պատրաստ հանդերձեղինաց հռչակաւոր վաճառատունն, ՖՐԱԹԷԼԼԻ ԿՕԼՏԷՆՊԷՐԿ յառաջիկայ նոյեմբեր 1 ին պիտի բանայ իւր գլխաւոր մէկ ճիւղն ի Ղալաթիա, Գարաքէօյի կամուրջին գլուխը, թիւ 28 շէնքին մէջ։ Այդ նոր վաճառատուն մեծամեծ դիւրութիւններ կընծայէ հասարակութեան՝ ոչ միայն դիւրամատչելի կեդրոն մը հաստատած ըլլալուն պատճառաւ, այլեւ իւր հանդերձեղինաց պէսպիսութեամբ և գնոց արտասովոր աժանութեամբ։

Ֆրաթէլլի Կօլտէնպէրկ վաճառատան հանդերձեղէնք պատրաստուած են եղանակին նորաձեւութեանց համաձայն, եւ ընտրելագոյն կերպասներով ֆրանսական պէլճիական, աւստրիական, անգլիական եւ այլ գործարանաց։ Ցոյժ վայելչաձեւ, տոկուն եւ աժանագին այդ հանդերձեղէնք, որք մեծաքանակ հասած են Եւրոպայէն, պիտի կրնան դէմ դնել համանման վաճառատանց ամեն մրցման։ Այցելութիւն մը բաւական պիտի ըլլայ հաստատել զայս։ 3—5

ՏՕՔԹԷՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ՄԱՍՆԱՒՈՐ ԴԱՐՄԱՆ

ուղեղի, ողնածուծի եւ բովանդակ ջղային դրութեան վրդովմանց ախտից

Ամեն օր, յետ կէսաւուր 23
Ի Բերա Պէքեար փողոց թիւ 9

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ԻԼԱՆ

Միւլքիյէ մէկդէբի միւնագասաեա վազ օլունան 10.000 ատէտ թէշի չուվալըն պէհէր ատէտի 3 ղուրուշտա թալիպի հօհտէսինտէ օլուպ թէշրինի էվվէլին 30ընճը չարշէնպիհ կիւնի գարարը գաթիսի վէ ֆէրտասը բէնշշէնպիհ կիւնի 100տէ 5 գապուլ օլունաճաղընտան մէգքիւր Փիյաթտան թէնզիլաթ իճրասը իլէ իթասըն թալիպ օլանլարըն մագամը վալայի Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

28 Թէշրինի էվվէլ 91 Նօ. 27 1—3

Պէյքօզ տապաղխանէսի իչուն միւպայեա օլունմագ իգզրէ մէկդէբի միւնագասաեա գօնուլան մալիւմ էլմէգտար էվրօքանըն Հինտ թայիրի օլունուր եաշ թուզը վէ եաշ թուզը էվրօքանըն ինէք վէ էօքիւզ կէօնլէրի իլէ թուզը էվրօգա թանէ կէօնլէրինին միւնագասալարը թէշրինի էվվէլին 30ընճը բէնշշէնպիհ կիւնի իճրա օլունաճաղընտան իթասըն թալիպ օլանլարըն էվվէլ մէգքիւրտէ էրքէնճէ մագամը վալայի Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

28 Թէշրինի էվվէլ 91 Նօ. 28 1—3

Միւպայեա օլունաճագ օլան 30,000 գըյէ ուլաֆըն թէշրինի էվվէլ րումինին 30ընճը չարշէնպիհ կիւնի գարարը գաթիսի վիրիլէրէք իրթէսի բէնշշէնպիհ կիւնի 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ խուլէճէկինտէն իթասըն թալիպ օլանլարըն մագամը վալայի Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

28 Թէշրինի էվվէլ 91 Նօ. 29 1—3

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱ

Վիճակ 31 Օգոստոս 1891

ՊԱՀԱՆՋՔ	Օսմ. Ոսկի		ՊԱՐՏՔ	Օսմ. Ոսկի	
Բաժինք չգանձուած	5,500,000		Դրամագլուխ	11,000,000	
Սնտուկ ի Կ. Պոլիս	983,457	66	Պանքատմք ի շրջաբերութեան ի Կ. Պոլիս և ի մասնաճիւղս	768,749	
» ի մասնաճիւղս	341,569	72	Վճարելի փոխանակագիրք	»	
Գանձելի փոխանակագիրք	5,973,594	90	Ընթացիկ հաշիւք կայսերական գանձուն — «պահանջողք»	1,440,689	32
Ընթացիկ հաշիւք կայսերական գանձուն — «պարտականք»	1,324,639	69		»	
Ընթացիկ հաշիւք զանազանք — պարտականք	5,593,234	67	Ընթացիկ հաշիւք զանազանք — «պահանջողք»	5,677,775	93
Փոխառութիւնք արժեթղթոց և վաճառաց վրայ	1,079,747	72	Դրամական աւանդք որոշ պայմանաժամով	1,183,855	17
Ընչարժ և շարժական գոյք	94,936	43	Պահեստք զանազանք	395,447	
Զանազանք	50,407	93	Վճարելի շահաբաժինք	30,487	05
			Զանազանք	444,585	25
	20,941,588	72		20,941,588	72

Վաւերացեալ ճշդութիւնն ըստ տումարաց — Թ. 2

Վամն Տնօրէնի
ԿԻՒՍԹ. ՈՒԼՖԻՆԿ

Ընդհանուր Տնօրէն
ԷՏԿԱՐ ՎԻՆՍԸՆԴ

ՀՐԴԵՀԻ եւ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

15

ՆՈՐԹՀ ԲՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ — ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 10,439 944
ՀԱՍՈՅԹ 1890 ՏԱՐՒՈՅ 2,488,197

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 3,975,500
ՀԱՍՈՅԹ 1890 ՏԱՐՒՈՅ 1,048,800

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի փոխադարձ ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած ընդարձակ երաշխաւորութեամբ մեծ դիւրութիւն ապահովագրողաց կրնան վստահաբար գիրենք ներկայացնել. նաեւ իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի հիւղին համար մինչեւ ցարդ տուած վնասուն 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 500,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և գրամածրարներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 22 կն սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց

ՊԱՊԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

ԻՀԱՆ

Լիւզումը մըգտարը ալընաճագ տօն վէ պուզլու վէ իւչ եալտըզլը սարը սիմ քեազլըպ գօրտօն պէհէր ատէտի 45 ղրուշ 24 փարա.

Եվրօբաքեարի Թիմուր գազմա ատէտ 3000, պէհէր ատէտի 9 ղրուշ 34 փարա.

Եվրօբաքեարի Թիմուր քիւրէկ ատէտ 2000, պէհէր ատէտի 3 ղրուշ.

Միւքեարի սէմէրի իչիւն էօն գաշ ատէտ 5000, պէհէրի 3 ղրուշ 10 փարա.

Միւքեարի սէմէրի իչիւն արգա գաշ ատէտ 5000, պէհէրի 7 ղրուշ.

Բալասքա իչիւն 3 եալտըզ սարը սիմ քեազլըպ չէրիա արշընը ճէտիտ 500, պէհէր արշընը ճէտիտ 4 ղրուշ 35 փարա.

Նիզամիյէ էյալէտ վէ սարաճխանէ անպարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասաէա գօնուլան պալէատէ մուրագգամ էլ մըգտար 6 գալէմ էշեա Ֆիյաթը մուրագգամլէրի իլէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինի սանի Բուլմինին կինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլ իճրա, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վիրիլէճէկինտէն իթասընա վէ իրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէմինաթ Թալիպ օլանլարըն մագամը վալէյի Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

25 Թէշրինի էվվէլ 91 Նօ. 26 3–3

ԼԱՎԸՆԻՌ տէ ՖԱՄԻՅԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՎԱՍՆ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՑ

ԿԸ ԳՈՐԾԷ ԸՆԴ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԳԱՂՂԻՈՅ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Է ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
61, ՌԷՓԻՒՊԼԻՔ ՓՈՂՈՑ, ԼԻՈՆ (ՖՐԱՆՍԱ)

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽՔ
100,000 000 Ֆրանք

Լ'ԱՎԸՆԻՌ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ, որ հաստատուած է նպաստելու համար փոքր խընայողութեանց, արագ զարգացում մը ունեցած է, իւր նպատակն է որոշեալ պայմանաժամի մէջ վերակազմել դրամագլուխն։

Ընկերութեան գործառնութիւնք բազմադիմի են, ինչպէս շարժական արժէից և փոխ տրուած դրամագլխոց ապահովագրութիւն, կորուսեալ դըրամագլխոյ մը վերակազմութիւն, Ներշխաւորութիւնք և Գլխաւճարք՝ փոխառութեանց և ճարտարարուեստից և վաճառականութեան մէջ գործածուած դրամագլխոց, մանկանց համար օժիտք, հանգստեան անտուկ ծերութեան համար, ցկեանս եկամուտներու կազմութիւն, ի մի բան այն ամէն գործառնութիւնք որոց նպատակն է խնայողութիւն։ Ընկերութեան Պոլսոյ գործակալութիւնն սկսած է 1884 Յունուար 1էն։

Տեղեկութեանց եւ բաժանորդագրութեան համար դիմել առ Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան, գործակալ Ընկերութեան ի Կ. Պոլիս, Շէյխ Իսլամ խան, Թիւ 11, Պահճէ Գաբու, Պոլիս։ 36

ԴԵՂ ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆԴԻՑ

Տօքթօր Այէրի ջերմային հիւանդութեան, այս դեղն՝ որ անխառն բաղադրութիւն մի է գլուխ բուսեղինաց, է դառնահամ և ազդու կազդուրիչ ամեն տեսակ ֆիզիքական խանգարմանց, որ յառաջ կուգան ճահճախուտ վայրերու ջերմոտ կլիմայից վատ ու ապականեալ օդերէն, որուն օգտակարութիւնն և ապաքինիչ առոյգ յատկութիւնն երաշխաւորեալ է նորա անհամար արդեանցը առոյգ գիտութեամբ։ Այս ֆիզիքական խանգարումներն յառաջ կուգան օդին մէջ լողացող թունաւոր անվրդովելի նիւթոց միջոցաւ, որք թոքերէն անցնելով կը մտնեն արեան մէջ, կը խանգարեն լեարդն, և յառաջ կը բերեն տեսակ տեսակ ջերմեր և տենդեր, և արեան թունաւորումն. որոց ամ անուններն տրուած է. ջերմն և սարսուռ, թագուն ջերմ, պարբերական ջերմ, ընդհատեալ ջերմն մաղձային տենդ և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդութիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր մթնոլորտն ապականեալ և թունաւորեալ է ճահիճներէ կամ ճահճախուտ վայրերէ բուրեալ մահահոտ նիւթերով, կամ բաց աղբանոցներէ և ականներու ծակտիկներէն ելած թունաւոր կազերով, զորս մարդիկ կը ծծեն շնչառութեամբ։

Այէրի ջերմի ու տենդից դեղը կը ջնջէ այդ թունաւոր նիւթոց կամ կազերու ազդեցութիւնն և դուրս կը վանէ զայն մարմնոյն մէջէն, որոյ գործածութիւնն առաւելապէս անվտանգ և անձնաւէ և օգտակար առոյգ, միայն թէ տրուած հրահանգից համեմատ գործածուի։ Կը ծախուի Մինասեան և ընկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Ղալաթիա Կ. Պոլիս։ 22

PAPIER FAYARD ET BLAYN

Դերաղանց դեղ ի բուժումն հարբուխի, կուրծքի բորբոքմանց, յօդացաւի, ցաւերու, վէրքերու, կոշտերու եւայլն։ Կը ծախուի բոլոր դեղարանաց մէջ։

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ

ՀԱՆԴԵՐՁԵՂԻՆԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՀԱՆՐԱԾԱՆՕԹ ՀԱՄԱՅՆ ԵՒՐՈՊ. ԹՈՒՐՔԻՈՅ, ԱՍԻԱԿԱՆ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԷՋ

ՖՐԱԹԷԼԼԻ ԿՈՒՏԷՆՊԵՐԿ

Ամերիկական Անուան Ներքեւ

Այս վաճառատուն կը յանձնարարուի հասարակութեան. և ամեն մրդմա կրնայ գիմագրել իր կերպասներուն ընտիր յատկութեամբը, պատրաստութեան տոկունութեամբը, ինչպէս նաեւ հանդերձին գեղեցիկ կտրուածքովը։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑՔ Ի Կ. ՊՈԼԻՍ

Թիւնէլի քով Թիւ 2, եւ Քարաքէօյի Կամուրջին գլուխը Թիւ 28

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂՔ

Հալէպ	Փիլիպէ	Քիոս	Տրիպոլիս (Սուրիական)
Քավալլա	Բոր-Սայիտ	Թարսուս	Եաֆա
Ռուսճուք	Սելանիկ	Ատանա	Աքքա
Զմիւռնիա	Սամսոն	Պէյրութ	Աղեքսանդրիա
Վառնա	Մերսին	Դամասկոս	Գահիրէ եւն. եւն.
Պուրկաս			

ՄԻՍԻՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶԻ ՆՈՐՈԳԻՉԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Գլխու թեփը շուտ մը աներեւոյթ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փորձը ունեցան ամէնքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան, "Ներկ չէ, և ամենեւին զեան մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր Միսիս Ս. Ա. Ալլէնի Աշխարհահռչակ Մազի Նորոգիչէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եորք։ Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ հոտավաճառներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

Մեծաքանակ վաճառում Պոլիս Բ. և Հ. Քիւչիւքեան Եղբարց դեղարանը Եէնի ճամի փողոց Թ. 18 և ի Ղալաթիա Եիւքսէք քալտըրըմ Էտմօն Քարուանայի քով։

Փոքրաքանակ վաճառում ի Պոլիս Բ. և Հ. Քիւչիւքեան Եղբարց դեղարանը՝ կամուրջի դիմաց Թիւ 17, և ի Բերա Մեծ փողոց Թիւ 433, Իգիտօսի անուշահոտութեանց վաճառատունը։ 2218

ՀԱԶԻ, ՇՆՉԱՐԳԵԼՈՒԹԵԱՆ, ՊՐՈՆՇԻԴԻ, ՀԱՐԲՈՒԽԻ, ՑՐՏԱՌՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՁԱՅՆԻ ԿԵՐԿԵՐՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՇՆՉԱՓՈՂԻ ԵՒ ԽՌՉԱՓՈՂԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ դէմ իբր ապահով դարման այս դեղին վայելած համբաւը միշտ կը հաստատուի այն բազմաթիւ նամակներով զորս Թ. Բոուէլ կ'ընդունայ անոնցմէ որք գործածած և ճանչցած են նորա յատկութիւնները։

ԻՆՖԼՈՒԷՆԶԱՅԻ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Տիկին Մառի Ռօզ հռչակաւոր երգչուհին, սապէս կը գրէ. «4 Յունուար 1890— Սիրեցեալ.. կը հարցունէք թէ ինչպէս զերծ մնացի ինֆլուէնզայէն, թէ որչափ՝ գաղտնիքով կրցայ այնքան փայլուն վիճակի մէջ պահել ձայնս։ Ընամ. միմիայն գործածութեամբ Բոուէլի «Պալզամ օֆ Անիզիտ» կոչուած դեղով։ Այս հաճելի դեղին կանոնաւոր գործածման կը վերագրեմ՝ ձմրան դառն եղանակին յառաջ զանազան հիւանդութիւններէ զերծ մնալս, որով կրցայ ի դերս չի հանել հասարակութեան յոյսերը. Գործածեցէք ուրեմն Բոուէլի այս ապեղանին. աներկբայ պիտի բուժէ զձեզ։ Ձերդ ՄԱՌԻԱ ՌՕԶ ՄԷՓԸԼՍԸՆ

Կը վաճառուի ամեն դեղատանց և արտօնեալ դեղերու վաճառականաց քով, շիշը 1 շիլին ½ բէնսի, 2 շիլին 3 բէնսի և 11 շիլինի։—Պատրաստեալ ձեռամբ ԹՈՄԱՍ ԲՈՈՒԷԼԻ, 4, Ալպիօն Բալէյս, Պլաքֆրիէրս րօտ, Լոնտոն։

Մեծաքանակ և փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ և Պուլկարիոյ Ներկայացուցչին քով.
2214 Մ. ԷՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ
Անգլիական Ընդհանուր մթերանոց, Վոյվոտա, պահականոցին քով, կայսրան Թրամուէյէ, 95 և 97

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ Ն. ՊԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարսիլիայի և Պոլսոյ միջեւ կանոնաւորապէս բանող

Նովօրոսիսք, Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է Անտոլի որ Նոյ. 11ին Մարսիլիայէն և Նոյ. 17ին Կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է որ պիտի մեկնի

Բարիզ Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,
Ա. կարգ 250 Փրանք
Բ. » 178 »

Ուղղակի և որոշ տոմսարաններ

Նաւուղեկի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն ԹԻՄՈԹԷ ՐԸՊՈՒԼ Մումհանէ Սէթէ Ֆրանսէզ

17

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD) ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Որ ամսոյ երկու անգամ կը բանի Լիվրբուլի և Արեւելից միջեւ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գադալոնիա	4845
Էդրուրիա	7718	Պոթնիա	4531
Սերվիա	7391	Սամարիա	3574
Աւրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բավոնիա	5587	Ադլաս	2393
Սեֆալոնիա	5517	Սարաքոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սիթիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալեբբօ	2,43	Թրինիտատ	899
Քեպար	1876	Մորոքքօ	1855
Շերպուրկ	1614		

Մարոկոյ շոգենաւը, Նաւապետ Ռոթուէլ, առ հասա. և Շերպուրկ շոգենաւը առա կը սպասուի Լիվրբուլէ դէպ ի ամսոյս 23ին։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ջ. ՃՈԼԻ գործակատար, Thomas C. Joly

Թիւ 1, Քիւչիւք Հալէպ փաշա խան Ղալաթիա

ՃԵՐՄԱԿ ԱԿՌԱՅՆԵՐ

Առողջապահութիւն բերնի

ՊՈԹՈՅԻ ՋՈՒՐԸ — EAU DE BOTOT

Կը պահպանէ ակռաները, կը պնդէ լնդերքը, կը զովացնէ բերանը.

ՓՆՏՌԵԼ միայն ՊՈԹՈՅԻ ՋՈՒՐԸ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ՝ 17, Ռիւ տը լա Բէ, ԲԱՐԻԶ.
Ասկից առաջ՝ 229, Սէնդ. Օնորէ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ՀՈՏԱՎԱՃԱՌԱՑ ՔՈՎ

Հարցնել նաև Պոթոյի ՎԻՆԷԿՐԸ ՏԸ ԹՈՒԱԼԷԹը, Նրբութեամբ և բոյրովը գերազանց.

2203 Կը գտնուի ի Կ. Պոլիս, Պօն Մարշէն, 354, Մեծ փողոց Բերայի

MERVEILLEUSE DÉCOUVERTE!

Plus d'ASTHME, Plus de SUFFOCATIONS

Les Papiers, les Poudres, les Cigarettes, à base de narcotiques, calment momentanément vos souffrances épouvantables, mais vous tuent sûrement.

ASTHMATIQUES!

Le SEUL CURATIF de l'ASTHME, Le SEUL REMÈDE INOFFENSIF qui GUÉRIT, c'est la

LIQUEUR DE L'ÉTOILE

du Chimiste Lastes, perfectionnée et préparée par Mario LECHAUX, Phn-Cste, 164, r. Ste-Catherine, BORDEAUX

Une intéressante Notice, contenant tous les renseignements sur la médication et de nombreuses attestations de son efficacité, est envoyée gratis et franco à tous ceux qui la demandent.

DÉTAIL: Dans toutes les bonnes Pharmacies.

ՔԱՈՒՉՈՒԷ ՄՈՒՃԱԿ

(ԼԱՍԹԻՔ)

ՀԱՆՐԱԾԱՆՕԹ ՆՈՐԹՀ ԲՐԻԹԻՇ ՌԻԲԸՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր յաճախորդներու փափագաքանաց համաձայն, մեր այս տարուան քաուչուէ մուճակներն, որք իրենց վրայ իբրեւ նշան կշիռ մը կը կրեն, խիստ ճաշակաւոր, նուռա և հաստատուն շինուած են կոշտ բերկով։

Պոլսոյ հրապարակին վրայ երկար ատենէ ի վեր ճանչցուած է թէ մեր քաուչուէ մուճակները կը գերազանցեն քան տարիէ ի վեր գործածուած բոլոր մուճակները։

Մեր մուճակներու ներքին կողմը կշիռի մը եւ արտաքին կողմն ալ առիւծի մը պատկերը դրոշմուած է իբրեւ նշան։ Կը վաճառուին ի Պոլիս Սուլթան Համամ աղբիւրի մօտ Սեպուհ աղա Տէմիրճեանի Թիւ 47 և 49 խանութն և բոլոր քաուչուէ մուճակ վաճառողներու քով։ Կեդրոնատեղին է ի Պոլիս, Պահճէ Գաբու, Գօճաման Օղլու խան, Ճորճի Կիտրոյի Թիւ 13 մթերանոցը։

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 28 9 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

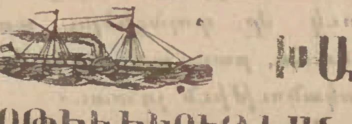
Գշ. 29,10 Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակ, ժամ 5ին յետ միջօրէի. Պիրէնի ճամբով

Դշ. 30,11 Սեվաստոբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Դշ. 30,11 Սուրհանդակ դէպի Փոքր Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Եշ. 31 12 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Ազդ —Հոկտ. 29/10, երկուշաբթի օրը կ'ուղեւէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող սուրհանդակը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպի Թրիբոլի, Պէյրութ, Եաֆա, և Բոր-Սայիտ գացող շոգենաւուն։ 10

ՇԻՐՔԷԹԻ  ԽԱՅՐԻՅԷԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1891 Հոկտեմբեր 19 Շաբաթ օրէն սկսեալ մինչեւ Նոյեմբեր 19

(Բացի կիրակի օրերէն) Եւրոպական եզերէն կամուրջ եկող շոգենաւուց երթեւեկութեան ժ. Վ.

1 30 Եէնիմ. Մէգղ. Պէօյ. Թարպ. Եէնիք. Պոյաճ. Ռ. Հիսար (Հիսարի շոգ. հետ պիտի հաղորդակցի) 33
2 15 Եէնիմ. Մէգարդ. Պէօյիւքտ. Թարպ. Եէնիք. Պոյաճք. Ռ. Հիսար (Ռ. Հիսարի շոգենաւուն հետ պիտի հաղորդակցի) 39
3 — Ռ. Ա. Գավագ Մէգղ, Պէօյք. Թարապ. Պէյգօզ անկից մինչ. Գանտիլ. անտի Ասիական եզերքի նաւամատոյցները հանգչելով Օրթագ. և Գանտիլլիի շոգ. պիտի հաղորդակցի. և ուր. օրերը Օրթ. գատ Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէզ. 18
3 20 Եէնիմ. Մէգարդ. Պէօյիւք. Թարապ. Եէնիք. Ամէն. Միրկ. Պոյաճ Ռ. Հիսար. Պէպէկ. Պէպէկի շոգենաւուն հետ պիտի հաղորդակցի. ուրբաթ օրերը Արնվ. Գուրշ. Օրթ. Պէշիք. 40
4 30 Եէնիմ. Մէգար. Պէօյիւք. Թարպ. Եէնիք. Ամէն. Միրկ. Պոյաճ. Ռ. Հիսար. Պէպէք. Պէշիք. ի Պէպէք պիտի հաղորդակցի. ուր. օրերը Արնվ. Գուր. Օրթ. 38
6 — Եէնիմ. Մէգղ. Պէօյիւք. Թարպ. Եէնիք. Ամէնիս Միրկ. Պոյաճք. Ռ. Հիսար Պէպէք Արնվ. Գուրշ. Օրթագ. Պէշիկ. 34
7 — Եէնիմ. Մէգար. Պէօյիւքտ. Թարապ. Պէյգօզ Բաշղ. Եէնիք. Միրկ. Գանլըճ. Ռ. Ա. Հիսար Գանտ. Արնավտ. Չէնկէլք. Պէյլէր. Օրթագ. Գուզ. Պէշիք. Իսկ. 23
8 — Ա. Ռ. Գավագ Եէնիմ. Մէգար. Պէօք. Թարապ. Եէնիք. Ամէն. Միրկ Ռ. Հիսար Պէպէք Արնավ. Գուրշ. Օրթագ. Պէշիք. 21
10 — Մէգարդ. Պէօյ. Թարապ. Եէնիք. Միրկ. Ռ. Հիսար Արնվ. Օրթագ. Պէշ. 33

Եէնիքէօյէն կամուրջ եկող շոգենաւ

1 35 Եէնիք. Ամէնէա Պոյճ. Ռ. Հիսար Պէպէք Արնավ. Գուրշ. Օրթագ. Պէշիք. 19

Արնաւուտքէօյէն կամուրջ եկող շոգենաւ

1 30 Պէպէք Արնվ. Գուրշ. Օրթագ. Պէշիք. 23
2 — Պէպէք Արնավ. Գուրուշ. Օրթագ. Պէշիք. 19
2 25 Ռ. Հիսար Պէպէք Արնվ. Գուրշ. Օրթ. Պէշիկ. 33
2 15 Օրթագ. էն ուղղ. կամրջ. [բացի ուր. է] 22
3 5 Ռ. Հիսար Պէպէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք 21
3 40 Պէպէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք. 22
4 35 Օրթագ. էն ուղղ. կամրջ. բացի ուր. 18
4 20 Պէպէք Արն. Գուր. Օրթ. Պէշ. բացի ուր. է 33
5 — Պէպէք Արնվ. Գուր. Օրթագ. Պէշիք. Գապ. (բացի ուր. է) 19
5 30 Պէպէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք. [բացի ուրբաթէ] 40
10 10 Միրկէօն ուղղ. կմրջ. բացի ուր. 38
11 10 Պէպէքէն ուղղ. կամուրջ [բացի ուր. է] 23

Ասիական եզերէն կամուրջ եկող շոգենաւ

1 30 Վանիք. Չէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. 34
1 30 Պէյգօզ Բաշղ. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. Օրթ. (Գանտ. պիտի հղրդկցի.) (Ուրբաթները բացի Օրթագ. էն Վան. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէշիք.) 22
2 — Պէպէք Գանտ. Վանիք. Չէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Պէշիք. [բացի ուրբաթէ] 32
2 20 Պէյգօզ Բաշղ. Եէնիք. Չուպ. Գանլճ. Պոյճ. Ռ. Ա. Հիսար Գանտ. Արնվ. Չէնկ. Պէյլ. Օրթ. Գուզ. Իսկ. Պէշիք. Գապ. 1
2 45 Գանտ. Վանիք. Չէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուզկ. Պէշիք. (ուրբ. օրերը 3 15) 34
3 40 Պէյգօզ Բաշղ. Չուպք. Գանլըճա Ա. Հիսար Գանտ. Օրթ. (Գանտիլլիի շոգենաւուն կը հաղորդակցի. ուրբաթները բացի Օրթ. է Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէշիք. պիտի հանդիպի) 18
3 30 Գանտ. Վան. Չէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշիք. [բացի ուրբաթէ] 19
4 30 Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Իսկ. (բացի ուրբաթէ) 39
4 45 Պէյգօզ Բաշղ. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսր. Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ. 32
7 — Միրկ. Ռ. Ա. Հիսար Գանտ. Արնվ. Չէնկ. Պէյլ. Օրթք. Գուզկ. Պէշիք. Իսկ. 1

9 — Պէօյ. Թարպ. Պէյգ. Բաշղ. Չուպ. Գանլճ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Իսկ. 23
10 — Պէյգօզէն Բաշղ. Չուպ. Գանլճ. Ա. Հիսար Գանտ. Չէնկ. Պէյլ. Գուզ. Իսկ. (բացի ուրբաթէ) 19
10 30 Չէնկէլքիւյէն ուղղակի կամուրջ (ուրբաթ օրերը Գանտիլլիէն) 32
11 — Գզկնճ. էն ուղ. կամրջ. (բացի ուր. է) 21

(Բացի կիրակի օրերէն) Կամուրջէն Եւրոպական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

3 — Պէշիք. Օրթագ. Արնվ. Ռ. Հիսար Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Պէօյ. Եէնիմ. 38
3 30 Գապաթ. Իսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթ. Պէյլէր. Չէնկէլ. Արնավ. Գանտ. Ա. և Ռ. Հիսար Գանլըճ. Միրկ. Եէնիք. Բաշղ. Պէյգ. Թարապ. Պէօյ. Մէգ. Եէնիմահալլէ 23
4 15 Պէշիք. Օրթ. Գուրշ. Արնվ. Պէպէք Ռ. Հիսար. Պոյաճք. Ամէն. Եէնիք. Թարպ. Պէօյիւքտ. Մէգարդ. Եէնիմահ. 34
5 15 Իսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթագ. Պէյլ. Չէնկ. Արնվ. Գանտ. Ա. և Ռ. Հիսար Գանլ. Չուպք. Միրկ. 1
6 — Գապաթ. Պէշիք. Օրթագ. Գուրուշ. Արնավ. Պէպէք. Ռ. Հիսար Միրկ. Եէնիք. Պէյգօզ. Թարապ. Պէօյիւքտ. Մէգալ. պ. Գավագներ 21
7 — Պէշիք. Իսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Արնվ. Գանտ. Ռ. Հիսար Պոյճ. Գանլ. Եէնիք. Թարպ. Պէօյք. 22
8 30 Պէշիք. Օրթ. Արնավ. Պէպ. Ռ. Հիսար Միրկ. Եէնիք. Թարպ. Մէգար. Պէօյ. 33
9 20 Պէշիք. Օրթագ. Գուրշ. Արնվ. Պէպէք Ռ. Հիսար Միրկ. [ուրբաթ օրերը Եէնիք. Թարպ. Պէօյտ. Մէգար. Եէնիմ.] 38
10 5 Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պէպէք Ռ. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Եէնք. Թարպ. Պէօյ. Մէգղ. Եէնիմահ. (ուրբ. նրը 10ին Եէնիմահ եպքը) 40
10 45 Ռ. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Ամէն. Եէնիք. Թարպ. Պէօյիւքտէրէ. Մէգար. Եէնիմ. (ուրբաթները չկայ) 18
11 20 Եէնիք. Թարպ. Պէօյ. Մէգղ. Եէնիմ. [ուրբաթները Պոյաճքիւղ] 38
11 35 Պէպէք Ռ. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Ամէն. Եէնիք. 19

Կամուրջէն Արնաւուտքէօյ երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

3 5 Ուղղակի Պէպէք 22
3 35 Ուղղակի Պէպէք (բացի ուրբաթէ) 33
4 25 Ուղղակի Պէպէք [բացի ուր. օրերէ] 19
4 50 Ուղղակի Պէպէք [բացի ուրբաթէ] 40
10 30 Պէշիք. Օրթ. Գուրուշ. Արնավ. Պէպէք (Ուրբաթ օրերը չի կայ) 23
11 15 Գապ. Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պէպէք Ռ. Հիսար. Պոյաճք. 32
11 45 Պէշիք. Օրթ. Գուրուշ. Արնվ. Պէպէք 21
12 — Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. 23

Կամուրջէն Ասիական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

2 15 Ուղղակի Գանտիլ. Ուրբաթ օրերը Իսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Պէպէք 34
2 45 Չէնկ. Գանտլ. (բացի ուրբաթէ) 19
3 15 Իսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք. Գանտ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպուք. Բաշղ. Պէյգ. 32
3 50 Ուղղակի Գանտլ. (բացի Ուր. օրէն) 39
8 45 Գուզ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք. Գանտլ. Ա. Հիսար Գանլըճա. Չուպ. Բաշխաշ. Պէյգօզ [բացի ուրբաթէ] 19
9 45 Պէշիկ. Գուզկ. Պէյլէր. Չէնկ. (ուրբաթները 9 30ին Վանիքէօյ Գանտ.) 32
10 10 Պէշիկ. Գանտլ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաշղ. Պէյգ. Թարպ. Մէգղ. Ռ. և Ա. Գաւագներ 39
10 15 Գապ. Պէշիք. Իսկ. Գուզ. Պէյլ. Չէնկ. Գուր. Արնվ. Գանտ. Ա. Ռ. Հիսար Գանլ. Միրկ. Եէնիք. Բաշղ. Պէյգօզ 1
10 40 Իսկ. Գուզ. (Բացի ուրբաթէ) 21
10 50 Պէշիքթաշ Գուզկ. Պէյլէր. Չէնկէլ. Վան. Գանտ. Պէպէք (Ուրբաթ օրերը Իսկ. (Գանտիլլիէն Պէյգօզ գացող շոգենաւուն հետ պիտի հաղորդակցի) 34
11 22 Գանտիլ. Ա. Հիսար Գանլըճ. Չուպ. Բաշղ. Պէյգօզ (ուրբթ. Գուզկ.) 22
11 45 Գապ. Գուզ. Պէյլ Չէն. Վանիք Գնտլ. 33
12 — Իսկ. Գուզ. (Բացի ուր. և շաբաթէ) 15

Առաւօտները Եէնիմահալլէէն ժամ 4 30 անցած և երեկոյները կամուրջէն ժամ 8 40ին Պէյգօզ Պէյգօզէն 10ին և կամուրջէն 8 30ին Եւրոպական եզերք և 10ին Մէգարդ.էն և երեկոյները 10 40ին կամուրջէն Իսկ. գացող շոգենաւք բնաւ չպիտի ընթանին։

Փոթորկալից օդերուն Ամէն. Մէգարդուրնու և Ռ. Գավագ շոգենաւ չպիտի հանդիպի։

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
— —	8 — Պէշիք.	— —	6 25 Պէշիք.
— —	8 20 Լիմ.	— —	7 10
— —	9 — Պէշիք.	— —	8 20 Պէշիք.
1 30	9 30	— —	9 5
2 —	10 — Ֆէրպ.	1 50 Պէշիք.	9 50
2 30 Պէշիք.	10 20	2 25	10 15
3 —	10 40 Պէշիք.	3 5 Լիմ.	10 30 Ֆէրպ.
3 30	11 — Գուզկ.	3 15	10 40 Գզ.
3 45 Ֆէրպ.	11 10 Ֆէրպ.	3 20 Պէշիք.	11 —
4 —	11 20	3 50	11 20 Ֆէրպ.
4 35	11 40	4 30 Ֆէրպօթ	11 20 Պէշիք.
5 5 Լիմ.	12 5	4 45 Պէշիք.	11 50
5 30 Ֆէրպ.	— —	5 15 Լիմ.	12 — Գզ.*
5 45	— —	5 40 Պէշիք.	12 10
6 15	— —	6 15 Ֆէրպօթ	— —
7 — Պէշիք.	— —		— —

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
— —	7 — Պէշիք.	— —	6 25 Պէշիք.
— —	8 — Պէշիք.	— —	7 10
— —	8 20 Լիմ.	— —	8 20 Պէշիք.
— —	9 — Պէշիք.	— —	9 5
1 45	9 30	1 45 Պէշիք.	9 45
2 35 Պէշիք.	10 — Ֆէրպ.	2 25	10 15
3 20	10 15	3 10 Պէշիք.	10 30 Ֆէրպ.
3 45 Ֆէրպօթ	10 40 Պէշիք.	3 15 Լիմ.	10 40
4 —	11 10 Ֆէրպ.	4 30 Ֆէրպօթ	11 20 Ֆէրպ.
4 40	11 10	4 30 Պէշիք.	11 20 Պէշիք.
5 30 Ֆէրպօթ	11 40	5 15 Լիմ.	11 40
5 15 Պէշիք.	12 5	5 20 Պէշիք.	12 10
6 —	— —	6 15 Ֆէրպօթ	— —

* Այս երթեւեկութիւն ուրբաթ շաբաթ եւ ամս օրերը տեղի չպիտի ունենայ։

ՀԱՐԷՄ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

3 — Հարէմէն Սալաճագ (բացի կիրակիէ)
4 30 » » (բացի ուրբթէ)
10 40 » » (բացի ուր. և կիր. օրերէ)
11 25 » » (ուր. և կիր. ժ. 10 45ին)
2 30 Կամուրջէն Հարէմ Սալաճագ (բացի կիրակիէ)
4 — Կամուրջէն Հարէմ Սալաճագ (Բացի ուրբթէ)
10 10 Կամուրջէն Հարէմ անտի Սալաճագ (Բացի ուրբաթ և կիրակի օրերէ)
11 10 Կամուրջէն Հարէմ անտի Սալաճագ (Կիրակի և ուրբաթ օրերը ժ. 10 30ին)։

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐՔԷՃԻ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՒ ԳԱՊԱԹԱՇԻ ՄԻՋԵՒ ԿԱՌԱԲԱՐՁ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

3 45 Իւսկիւտարէն Գապաթաշ Սիրքէճի
5 30 Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
10 — Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
11 10 » Գապաթաշ (Եէնի գիւղի շոգենաւուն հետ կը հաղորդակցի)
4 30 Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
6 15 Սիրքէճիէն Գապաթաշ Իւսկիւտար
10 30 Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
11 20 Գապաթաշէն Իւսկիւտար

Նշան —Օդը միգապատ եղած ատեն, շոգենաւք իրենց դանուած տեղը պիտի մնան։

5